Manual de usuario de Gnucash, contabilidad doméstica Gnu

Manual de usuario de Gnucash, contabilidad doméstica Gnu

Tabla de contenidos

About GnuCash

Introduction

GnuCash is a program to keep track of your finances. Its features include:

- *Multiple Accounts.* Create a GnuCash account for each of your bank accounts. Each account maintains both a running balance and a reconciled balance, so you can keep track of the checks that have cleared your account.
- *Simple User Interface.*

  If you can use the register in the back of your checkbook, you can use `GnuCash`. Type directly into the register, tab between fields, and use quick-fill to automatically complete transactions.

- *Automated Tools for Reconciling Accounts.*

  At the end of the month, open up the *reconcile* window, enter the ending balance from your bank statement, and check off the transactions that appear in the bank statement. This agrees what you have recorded in GnuCash with what your bank has reported, and makes it easier to track down any discrepancies.

- *QuickFill.*

  If you begin typing in the description field, and the text matches a previous transaction, hitting **TAB** will copy in that previous transaction. This is a handy time saver if you regularly create similar transactions.

- *Stock/Mutual Fund Portfolios.*

  Track stocks individually (one per account) or in portfolio of accounts (a group of accounts that can be displayed together). There are tools to automatically collect stock quotes.

- Support for *multiple currencies* and *currency trading accounts.* (partial, still broken). Bank accounts may be established in different currencies, and trades at varying exchange rates may be made, in much the same way stocks trade at varying prices.
- *Quicken File Import.*

  Imports Quicken-style QIF files. The import wizard automatically merges duplicate transactions.

- *Reports.* Display or output as HTML Balance, Transaction, and Profit/Loss reports, as well as graphical account balance tracking.

Advanced Features

GnuCash offers some features not found in simpler accounting programs.

- *Chart of Accounts*

  A master account can have a hierarchy of more detailed accounts arranged underneath it. This allows related account types (*e.g.* - Cash, Bank, Stock) to be grouped under one master account (*e.g.* - Assets).

- *Double Entry*

Every transaction must debit one account and credit others by an equal amount. This ensures that the 'books balance': that the difference between income and outflow exactly equals the sum of all assets, be they bank, cash, stock or other.

- *Income/Expense Account Types (Categories)*

  These serve not only to categorize your cash flow, but when used properly with the double-entry feature and equity accounts, these can provide an accurate Profit & Loss statement.

- *General Ledger*

  Multiple accounts may be displayed in one register window at the same time. This can make it easier to track down data errors. It also provides a convenient way of viewing a portfolio of many stocks, by showing all transactions in that portfolio.

Versioning

The versioning scheme for GnuCash parallels that of the Linux kernel, where "even"sub-versions indicate versions that are intended to be stable, only seeing maintenance to fix bugs, and "odd"sub-versions indicate an "experimental"stream that seeks to add enhancement. The latest stable release is 1.4.x; if you don't intend to do development work, you should be using either this version, or an older stable version. These versions are fairly stable, with all currently known bugs fixed. The present "experimental"stream is gnucash-1.5.x, which is somewhat unstable. Once the 1.5.x series stabilizes, the next stable series will be 1.6.x.

If you wish to "hack"on the experimental version, you should first start by reading through the Project Goals[1] page in order to get some perspective on the overall design.

Lead Developers

`<rclark@hmc.edu>` Robin Clark

wrote the original `X-Accountant` in Motif as a school project, taking it to version 0.9 by October 1997. Although every single line of his code has been re-written, his name appears as a credit in almost every file. Such is the magic of copyrights.

`<linas@linas.org>` Linas Vepstas

liked what he saw: the GUI was slick, the code was documented and well structured, and it was all GPL'ed. And so he re-wrote it: adding cell-widgets to XbaeMatrix, so that the combobox and arrows would make an even slicker GUI, rewrote the `X-Accountant` internals to add double-entry, an account hierarchy, split out a transaction mini-engine, add support for stocks, and spiffed up the help menus. That was version 1.0 as of January 1998. For version 1.1 & 1.2, the engine was expanded and refined, and the register window code completely redesigned and made mostly Motif-(and GUI-)independent. Linas is now active with Gnumatic Incorporated, a company formed to enhance and support GnuCash for everyone, from home desktop users to commercial and professional accountants.

<jcollins@gnucash.org> Jeremy Collins

publicized the `GnoMoney` project widely and broadly, and then changed its name to `GnuCash`. (Actually, put the selection of the name up to popular vote. Democracy is not a good way to pick names.) Jeremy registered the domain name, and created and maintained the gnucash.org web site for years, and got the initial GTK/gnome code working.

<rlb@cs.utexas.edu> Rob Browning

abused everyone for not using Perl, and then after we added Perl support, dumped Perl in favor of Guile/Scheme support. Rob built the build infrastructure, hacked the gtk code, and is whacking the file format. Also, the re-write of reports and statement downloading in scheme, the g-wrap guile wrapper, and the user preferences.

<dave@krondo.com> Dave Peticolas

hacks obsessively on GnuCash. But he can stop anytime he wants to. Really. (As he is now the gatekeeper of the GnuCash CVS tree, be nice to him, or he may decide to stop hacking in the middle of your patch).

<grib@billgribble.com> Bill Gribble

is not shy, or softly spoken. So don't be shy if you find a bug in his code: QIF import, query API and transaction search, check-printing, commodity and currency support, gtkhtml integration and report printing.

Fixers and Patchers

The *cast of thousands* includes:

<arensb@cfar.umd.edu> Andrew Arensburger

for FreeBSD and other patches

<matt_armstrong@bigfoot.com> Matt Armstrong

for misc fixes

<warlord@MIT.EDU> Derek Atkins

build system patch

<fred@moremagic.com> Fred Baube

for attempted Java port/MoneyDance

<dennisb@cs.chalmers.se> Dennis Björklund

Swedish translation

`<bojsen@worldnet.att.net>` Per Bojsen

several core dump fixes

`<tboldt@attglobal.net>` Terry Boldt

financial calculator and expression parser

Simon Britnell[2]

patch to RPM spec

Christopher B. Browne[3]

for perl stock scripts, Guile-based QIF import code, lots of changes to English documentation, and lots of guile code

`<conrad@mail.watersprite.com.au>` Conrad Canterford

register bug fix

`<wwc@wwcnet.nu>` Bill Carlson

performance improvements

`<carol@gnumatic.com>` Carol Champagne

documentation

`<grahamc@zeta.org.au>` Graham Chapman

for the xacc-rpts addon package

`<georgec@sco.com>` George Chen

for MS-Money QIF support

Albert Chin-A-Young[4]

configure.in patch

`<jcollins@gnucash.org>` Jeremey Collins

for GnoMoney and GTK port

`<mcondell@bbn.com>` Matthew Condell

FreeBSD patch

`<pcondon@rackspace.com>` Patrick Condron

for webserver and T1 connection.

`<raphael.dechenaux@worldonline.fr>` Raphael Dechenaux

register patch

<Ciaran.Deignan@bull.net> Ciaran Deignan

for AIX binary version

<gjditchfield@acm.org> Glen Ditchfield

updated documentation

<tyson@tyse.net> Tyson Dowd

for config/make patches and debian maintenance

<ripley@xs4all.nl> Koen D'Hondt

for Solaris patches to XmHTML

<bob@mostly.com> Bob Drzyzgula

for budgeting design notes

<pjf@schools.net.au> Paul Fenwick

ASX support, Finance::Quote

<hfiguiere@teaser.fr> Hubert Figuiere

patch to `gnc-prices`

<frob@df.ru> Valek Filippov

Russian translation

<ju_finck@mail.netwave.de> Jan-Uwe Finck

for German message translation

<kevinfinn@mediaone.net> Kevin Finn

auto-decimal point patch, options patch

<rjf@aracnet.com> Ron Forrester

for gnome patches

<DFreese@osc.uscg.mil> Dave Freese

for leap-year fix

<jgoerzen@complete.org> John Goerzen

file i/o fix for 64-bit architectures

<grib@billgribble.com> Bill Gribble

QIF import code, check printing, transaction find dialog

`<mhamada@redhat.com>` Mitsuo Hamada

Japanese translations

`<otto@bug.redhat.com>` Otto Hammersmith

for RedHat RPM packaging

`<offby1@blarg.net>` Eric Hanchrow

updated currency documentation

`<haral@codec.ro>` Alexandru Harsanyi

for fixing miscellaneous core dumps and lockups.

`<john@dhh.gt.org>` John Hasler

engine patch

`<hellan@acm.org>` Jon Kåre Hellan

for fixing miscellaneous core dumps and lockups.

`<PrakashK@bigfoot.com>` Prakash Kailasa

for gnome build fixes

`<small@arcadia.spb.ru>` Alexey Kakunin

quickfill patch for cyrillic

`<tkludy@csd.sgi.com>` Tom Kludy

for SGI Irix port

`<sk@xgm.de>` Sven Kuenzler

for SuSE README file

`<blarsen@ada-works.com>` Bryan Larsen

guile budget report

`<mellon@andare.fugue.com>` Ted Lemon

for NetBSD port

`<y-le-ny@ifrance.com>` Yannick Le Ny

pour la traduction en Français

`<glikely@nortelnetworks.com>` Grant Likely

gnome and engine patches

<martinh@pegasus.cc.ucf.edu> Heath Martin

major work on the gnome register

<mgmartin@abacusnet.net> Matt Martin

guile error handling code

<rgmerk@mira.net> Robert Graham Merkel

reporting, gnome, and configuration patches.

<juanmagm@mail.com> Juan Manuel García Molina

spanish translation

<molnarc@mandrakesoft.com> Christopher Molnar

build system patch

<mooney@dogbert.cc.ndsu.NoDak.edu> Tim Mooney

port to alpha-dec-osf4.0f

<gam3@ann.softgams.com> G. Allen Morris III

for QIF core dump fix

<dres@phoenixdsl.com> James LewisMoss

design doc patches

<sjmurdoch@linuxfan.com> Steven Murdoch

gnc-prices fix for London exchange

<brent@baton.phys.lsu.edu> Brent Neal

TIAA-CREF support

<stefan-ml@snobis.de> Stefan Nobis

German translation patch

<spacey@inch.com> Peter Norton

for a valiant attempt at a GTK port

<webmaster@obsidian.uia.net> OmNiBuS

web site graphics and content

<gordo@pincoya.com> Gordon Oliver

multiple currency status line patch

<mopyr@IPM.Lviv.UA> Myroslav Opyr

for misc patches

<laurent.pelecq@wanadoo.fr> Laurent Pélecq

i18n patches with gettext

<Alain.Peyrat@nmu.alcatel.fr> Alain Peyrat

for `configure.in` patches

<peter@wuzel.m.isar.de> Peter Pointner

motif and configuration patches

<maufk@csv.warwick.ac.uk> Gavin Porter

for euro style dates

<tpo@spin.ch> Tomas Pospisek

debian patches

<rr@sco.com> Ron Record

for SCO Unixware and OpenServer binaries

<Keith.Refson@earth.ox.ac.uk> Keith Refson

Solaris fixes

<schoenberger@signsoft.com> Dirk Schoenberger

began the Qt/KDE port

<jan.schrage@urz.uni-heidelberg.de> Jan Schrage

documentation patches

<cls@seawood.org> Christopher Seawood

for XbaeMatrix core dump

<aleseveso@tiscalinet.it> Alessandro Seveso

Italian translations

<msimons@fsimons01.erols.com> Mike Simons

misc `configure.in` patches

<rich@brake.demon.co.uk> Richard Skelton

for Solaris cleanup

<spruth@bigfoot.com> Henning Spruth

for German text and euro date rework

<robby.stephenson@usa.net> Robby Stephenson

register & file history patches

<stimming@uclink.berkeley.edu> Christian Stimming

report patch

<bszx@bszxdomain.edu.eu.org> Bartek Szady

engine and build system patches

<tma@iis.fhg.de> Herbert Thoma

gnome register & euro support patches

<detrout@earthlink.net> Diane Trout

scheme qif import patch

<uschold@cs.ucf.edu> Richard -Gilligan- Uschold

tax report and txf export

<rkw@dataplex.net> Richard Wackerbarth

patch to `gnc-prices`, qif import fixes

<rob@valinux.com> Rob Walker

guile and register patches

<dwmw2@infradead.org> David Woodhouse

Great Britain translations

<gooch@ic.EECS.Berkeley.EDU> Ken Yamaguchi

QIF import fixes; MYM import

<shimpei@gol.com> Shimpei Yamashita

Japanese translation

Supported Operating Systems

GnuCash 1.5.0 is known to work on the following systems:

- Linux
- FreeBSD
- NetBSD
- Solaris

5 6 7

History

The table below shows some historical lines-of-code and number-of-files metrics for the `GnuCash` development project. Note that not all of the code is counted: for instance, the Makefiles and configure.in and autogen.sh are not counted. Also, files that are automatically generated are not counted, nor are files that have been 'borrowed' from other projects. Also not counted are experimental files, miscellaneous perl scripts, various translators, addons and utilities.

Note also that KLOC's are not a good metric of programmer productivity, nor even that `wc` is a good way of counting KLOC's. Much better measures are complexity metrics, which, for example, count the number and size of if-then-else blocks, or the number and size of all blocks, or the number of math operators per each statement. Maybe someday we'll run one of those tools on this code. For now, this is what we have.

Tabla 1. Historical Development Stats

Version	engine	register	ledger	motif	gnome	scheme	docs	txt	Total	Languages
xacc-0.9 Sept 97	-	-	-	34 files (7.5+0.9)	-	-	5 files (0.4)	1 file (0.1)	40 files (8.8)	1
xacc-0.9w Dec 97	-	-	-	51 files (13.8+1.5)	-	-	9 files (0.8)	1 file (0.1)	61 files (16.2)	1
xacc-1.0.17 Feb 98	-	-	-	52 files (14.8+1.8)	-	-	12 files (1.4)	4 files (0.3)	68 files (18.3)	1
gnucash-1.1.15 Aug 98	24 files (6.2+1.5)	31 files (6.1+1.7)	5 files (1.4+0.4)	30 files (7.4+0.7)	17 files (3.4+0.5)	3 files (0.3)	16 files (1.9)	17 files (1.8)	159 files (34.7)	1 (0.17)
gnucash-1.2.2 Aug 99	41 files (10.2+3.6)	28 files (5.5+1.7)	14 files (2.4+0.6)	26 files (8.7+0.5)	-	14 files (1.4)	30 files (2.6)	15 files (1.8)	168 files (39.0)	3 (0.54)
gnucash-1.3.6 April 2000	41 files (12.9+4.0)	32 files (6.8+2.1)	19 files (4.0+0.8)	-	78 files (32.2+3.0)	74 files (4.0+0.7+[illegible])	33 files ([illegible])	25 files (4.5)	302 files (95.1)	5 (4.3)

Version	engine	register	ledger	motif	gnome	scheme	docs	txt	Total	Languages
gnucash-1.4.6 Sept 2000	43 files (13.0+3.6)	27 files (5.9+2.0)	24 files (5.4+1.8)	-	82 files (33.8+3.0)	68 files (4.0+0.7+1.5)	36 files (9.5)	36 files (4.8)	316 files (101.9)	7 (6.0)
gnucash-1.5.2 Sept 2000	46 files (14.9+3.7)	29 files (6.3+2.0)	25 files (5.7+1.8)	-	83 files (35.8+2.9)	73 files (4.6+0.8+1.6)	37 files (10.7)	48 files (8.2)	341 files (114.2)	8 (7.8)

Each cell displays the following: number of *c and *.h files (KLOCS in *.c + KLOCS in *.h) (or KLOCS of *.txt or KLOCS of *.scm as appropriate)

where KLOC == kilo-lines-of-code, as reported by `wc`.

- engine – contents of the src/engine and the include directories
- register – contents of the register directory
- ledger – *.c, *.h files in the src directory only
- motif – contents of src/motif directory
- gnome – src/gnome plus src/register/gnome
- scheme – scheme and guile code – src/scm plus src/guile – in parenthesis is (*.c + *.h + *.scm)
- docs – english-only user documentation (html or sgml)
- Languages – the number of languages that the application messages have been translated to. In parenthesis, the number of messages in the message files (grep msgstr *.po |wc), in thousands.
- txt – internal `README`, `*.txt` and `*.texinfo` documentation files in all subdirectories,

Notas

1. http://linas.org/linux/xacc/projects.html
2. simon.britnell@peace.com
3. http://www.hex.net/~cbbrowne
4. mailtochina@thewrittenword.com
5. http://www.gnucash.org/
6. http://www.debian.org
7. http://www.netbsd.org

Editando los Parámetros de la Cuenta

Editando los Parámetros de la Cuenta

El diálogo "Editar Cuenta"le permite modificar las propiedades de una cuenta. Puede acceder a este diálogo a través del botón "editar"de la barra de herramientas de la ventana principal, desde el menú "Cuentas", o desde las teclas aceleradoras. Para una descripción de las diversas propiedades, consulte la información acerca nuevas cuentas.

La *información de la cuenta* puede ser cambiada modificando el valor en el campo apropiado. El tipo de cuenta no puede ser cambiado.

Una nueva *Cuenta Padre* puede ser seleccionada. Solamente aquellas cuentas que puedan legalmente llegar a ser las cuentas padres de la cuenta actual serán mostradas.

La fuente para las *Cuotas de Existencias* pueden ser seleccionadas. Consulte las tareas para más información.

Las *Notas* sobre la cuenta pueden ser editadas.

Tipos de Cuentas

Tipos de Cuentas

GnuCash soporte un variado número de tipos de cuentas. Debe seleccionar el tipo más apropiado para lo que desee grabar. Si no está seguro, las siguientes explicaciones le ayudarán a decidirse.

Caja

El tipo de cuenta *caja* se usa para expresar el dinero que se guarda en su bolsillo, guardiola o en casa.

Banco

El tipo de cuenta *banco* expresa una cuenta corriente o de ahorros de un banco o de otra institución financiera.

Estas cuentas a veces tienen interés.

Crédito

El tipo de cuenta tarjeta de *crédito* se usa para expresar tarjetas de crédito, que tienen líneas de crédito flotante como con VISA, MasterCard, o Discover, y también otras como American Express que *no* le permiten mantener balances continuos.

The introduction of Check Cards[1] where payments are withdrawn directly from a checking account makes the selection less clear; it is probably more appropriate to treat a "Check Cardªs a *Bank* account, as it does withdraw amounts directly from such an account, not really involving any granting of credit.

Observe la ambiguedad de AMEX y de las tarjetas de crédito. Esto le muestra que decidir donde colocar las cuentas no es una ciencia exacta.

Capital, Disponible

Las cuentas *Capital* y *Disponible* se usan para anotar cosas de valor, pero que no se trasladan directamente en *caja*.

Por lo que, podría recoger los costes de compra de una casa en una cuenta de capital titulada *Mi casa,* o el coste de un coche en *Mi coche,* o recoger también el valor de su *Equipamiento de ordenadores.*

Y la hipoteca de una casa o el alquiler serían representados por cuentas de disponible, *Hipoteca de la Casa* y *Alquiler coche*, para representar como pagos hechos a estos alquileres.

Si usted anota cuentas de capital con propósitos financieros, su devaluación en valor en el tiempo debe ser tratado como una deducción en impuestos, esa deducción suele ser llamada Depreciación.

Por otro lado, si su propio capital se *aprecia* en valor con el tiempo, como un terreno, coleccionables como pinturas, e inversiones como acciones en companias, debe verlas apreciadas en valor, y debe reconocerlo, para los impuestos, que se llama Ganancias de Capital.

Existencias, Fondos Mutuales

Los fondos que invierte son una forma de capital que normalmente se adquieren con el expreso propósito de recibir a cambio ganancias en forma de dividendos, intereses, o Ganancias de Capital. Hay una multitud de mercados de valores en todo el mundo, y los valores que son más ampliamente tratados pueden tener un valor concreto que debe ser analizado en base al día a día.

Las cuentas de Existencias y los Fondos Mutuales son cuentas tipicamente anotados en registros con tres columnas principales:

- Precio
- Número de acciones
- Coste

Para obtener información *útil* de los registros, es necesario tener "vistas"múltiples donde los datos pueden expresar cosas como:

- Valor total por valor
- Ganancias/Pérdidas por valor
- Ratios de Retorno De Inversión por valor

Más detalles se pueden encontrar en la sección Listas de existencias.

Entradas, Gastos

Los tipos de cuentas de *Entradas* y *Gastos* se usan para anotar las entradas y los gastos.

Por ejemplo, si deposita un pago en su cuenta del bancom debe anotarlo como una transferencía desde un tipo de cuenta 'entrada'.

Anotar las entradas de esta forma ayuda a cuadrar los libros: el total neto en el transcurso de unas semanas, meses o un ano, debe ser exactamente igual a sus entradas (menos despesas) por ese periodo.

El valor guardado en su cuenta del banco repercute en su 'total neto'; del mismo modo las entradas contribuyen en sus 'beneficios'.

Equidad

Las cuentas de *Equidad* se usan para almacenar los balances abiertos la primera vez que utiliza GnuCash (o empieza uno nuevo periodo contable).

Asumiendo que tenía una cuenta en el banco desde antes de empezar GnuCash, y asumiendo que no quiere anotar las transacciones viejas, deberá querer anotar en *balance abierto* no cero en su cuenta de banco. Este balance abierto debe ser marcado como una transferencia desde una cuenta de tipo ’equidad’.

Alternativamente, si cierra y reabre todos sus libros al final de cada periodo/ano, la ’equidad’ debe ser su total neto al principio del periodo: igual a todo el capital menos disponible.

A medida que el tiempo avanza, tendrá también entradas y despesas.

Al final del ano, su total neto será nla ’equidad’ del principio de ano, más todas las entradas menos todas las despesas. Este valor será, por supuesto, la ’equidad’ para el próximo periodo contable.

Moneda

Las Cuentas de Monedas se utilizan para anotar las operaciones con monedas.

En la mayoría de los casos, parecerán existencias, excepto que sean "entradas"conseguidad como fluctuaciones en el cambio entre monedas. Observe que las transferencias no se pueden hacer directamente entre dos cuentas con monedas diferentes. Estas transferencias se pueden hacer entre cuentas de negocio de monedas.

Notas

1. http://www.visa.com/pd/debit/checkcard.html

Ventana de Nueva Cuenta

Ventana de Nueva Cuenta

Así es como queda la ventana de nueva cuenta:

Escoge un *Tipo de cuenta*.

El campo de *Moneda* suele ser un código de moneda ISO de tres letras (*p.e.* - USD para Dólares de EE.UU.). El *Código de Cuenta* es un número que determina el orden de ordenación de la cuenta cuando aparezca en el listado o en la *Tabla de Cuentas*.

La imagen siguiente muestra un ejemplo para una cuenta de negocio de monedas o de existencias. Observe que el campo Seguridad no está en gris, y por lo que puede entrar un valor. El valor es normalmente un código de moneda ISO de tres letras.

Ventana de Ajuste de Balance

Ventana de Ajuste de Balance

Ventana de Ajuste de Balance. Se usa para cuadrar el balance. Introduzca una cantidad en dólares, y una entrada de registro se creará para que el balance refleje el nuevo balance.

Anadir más documentación aquí.

Cuentas Pagables/Cuentas Recibibles

Cuentas Pagables y Cuentas Recibibles

C/R (Cuentas Recibibles) y C/P (Cuentas Pagables) son conceptos avanzados que se usan en los negocios para registrar las ventas que son pagadas aún, o para registrar facturas que se han recibido, pero que serán pagadas más tarde.

Este tipo de cuentas se utilizan principalmente cuando tiene muchas facturas y recibos entrando y saliendo, y no quiere perderles la pista porque solamente no se han pagado o cobrado en el mismo momento.

Para la mayoría de usuarios no profesionales, las cuentas C/R y C/P son demasiado complicadas y confusas para merecer el esfuerzo de utilizarlas.

Cunetas Recibibles

Primero, permítanos examinar las cuentas C/R. Después de todo, realmente no queremos tener la *necesidad* de trabajar con las cuentas C/P porque siempre pagamos *nuestras* a tiempo, ¿no es verdad? :-)

Como primera aproximación, permítanos asumir que no requerimos que nuestros clientes paguen *instantáneamente,* en efectivo, en su lugar les entregamos un albarán, y les damos 30 días para pagar las facturas. (Después de los 30 días, podemos empezar a cargar intereses y enviarles cartas para obligarle a pagar :-)).

Cuando hacemos un venta, las dos cuentas afectadas son *Ventas* (cuenta entrante) y *Cuentas Recibibles.* Las cuentas recibibles son un asiento, pero no es "líquido,"ya que no puede decir que esta vendido, y no es por supuesto caja.

Luego cuando paguen la factura, entregándole un gran saco de billetes (o, con más frecuencia, un cheque), transferiremos la cantidad de la cuenta C/R a caja.

La razón de que hagamos esto en dos pasos es porque hemos decidido que necesitamos hacer nuestra anotaciones en cuentas en base incremental y no en base a la caja, porque la mayoría de nuestras transacciones no son solamente basadas en el intercambio de caja de unas manos a otras, sino basadas en *establecer obligaciones.*

En operaciones más sofisticadas, puede haber una secuencia más compleja de documentos generados y registrados:

- Un cliente nos envía una *Orden de Compra*, que nos informa de su petición de compra.
- Creamos una *Orden de trabajo* para programar la producción de lo que el cliente está comprando
- Hacemos una *Orden de transporte*, para transportar los productos al cliente
- Una vez transportados, hacemos una *factura*, que representa nuestra *petición de pago*

El hecho que se creen cuatro documentos para manejar esto hace que exista mucho papeleo. Cosas como estas y otros procesos parecidos explica porque las organizaciones grandes tienden a tener grandes burocracias.

Reportamos las ventas en nuestras cuentas de ventas tan pronto como las hacemos. Desafortunadamente, podemos haber vendido algunos productos con operaciones poco claras que no conocemos porque son confusas, y con lo que quizá obtengamos algunas "perdidas."

Para determinar que partes de las Cuentas Recibibles puedan ser de mayor riesgo, es típico catalogar las cuentas C/R en base a la "edad"de las deudas, normalmente separado en varios periodos de edades, impagados de 0-30 días, aquellos de 31-60 días, de 61-90 días, y aquellos que están *fuera de fechas.*

En este punto (fuera de fechas), es bastante claro que un cliente nunca pagará lo que debe, y tenemos que imputarlo como *Pérdidas.*

Luego, es típico hacer una entrada en el registro como:

Tabla 1. Ejemplo de Entrada de Perdidas

Cuenta	DR	CR
Perdidas	$10,000	
Cuentas Recibibles		$10,000

Podríamos haber reducido las *Peticiones de Venta*, pero las companías prefieren seguir específicamente el dinero que pierden con los malos clientes.

Advertencia: Concepto de Cuenta Avanzado. Las pérdidas es un ejemplo de "contra-cuenta."que no se puede referir a dinero pagado a los rebeldes nicaragüenses, pero si la idea que la cuenta es una cuenta de entrada que tiene un balance opuesto al normalmente esperado, para contradecir el balance en otra cuenta entrante. La Depreciación del Acumulado, se utiliza para disminuir el valor de un asiento con el tiempo, es otro ejemplo de contracuenta.

Cuentas Pagables

El escenario explicado para las Cuentas Recibibles, a la inversa, refleja como funcionan las Cuentas Pagables; solamente cambie cliente por proveedor, y vea los actores al revés.

- Si compramos materiales [a] cuenta,"las cuentas con base incremental requieren un registro que muestren el gasto inmediatamente, y por no reducir caja, ponemos el "crédito"en la cuenta de *Cuentas Pagables*.
- Tres semanas después, la factura nos llega, y hacemos el oportuno pago, por lo que *Debe C/P, Haber Caja.*

Despesas Por Adelantado

También se utilizan técnicas análogas para los gastos que se realizan por adelantado.

Si tiene que pagar el alquiler de seis meses por adelantado, se trata como un [a]siento incremental."

- En el momento del pago, *Debe Alquiler por adelantado* por el dinero pagado que es *Haber* de *Caja.*

  Mientras se pone desafortunadamente en la cuenta de Caja, se *debe* mostrar en los libros como un asiento, y no hay más pagos que hacer hasta los próximos seis meses.

- Cada mes, el balance en *Alquiler Por Adelantado* debería disminuir a través de *Debe Gastos Alquiler*, *HaberAlquiler Por Adelantado*.

De forma parecida, las companías recoger los impuestos de los empleados en su lugar, y los guardan en una cuenta de banco especial.

- *Ese* dinero no es de la companía, por lo que se registra como *Debe* de la cuenta *Caja* en un lado, y *Haber* de un Capital Incremental, llamado, *Impuestos Pagables por los Empleados*, en el otro lado.
- Cuando el periodo que el gobierno marca para hacer *ese* llega, la cuenta *Impuestos Pagables por los Empleados* se elimina haciendo balance con la *Cuenta corriente*.

Pérdida y Ganancia de Capital

Pérdida y Ganancia de Capital

Esta sección proporciona como tratar la depreciación y apreciación de acciones en el programa GnuCash.

También proporciona una breve introducción de las entradas de impuestos relacionadas.

Cuidado: Tenga en cuenta que diferentes países pueden tener substanciales diferencias en sus políticas de impuestos para tratar estos temas; todo lo que este documento realmente puede proporcionar es algunas ideas para ayudarle a aplicar su política de impuestos/depreciación "favorita".

Observe que la apreciación y depreciación de acciones tiende a tratarse de forma distinta:

- Depreciación es *normalmente* reconocido (el término técnico es *amortización*) como reducción de una base inicial, que se reduce de valor en la acción hasta llegar a cero.

  La depreciación se suele calcular solamente en acciones que se utilizan para fines de negocio o profesionales, porque los gobierno generalmente no le permiten obtener deducciones por depreciación en acciones personales, y es inútil hacer todo el proceso si el acción no es deducible.

- En contraste, Ganancia de Capital, que se puede llamar *asentamiento de apreciación de valor, no* es típicamente reconocido hasta que el objeto es vendido, y en ese *instante,* se consigue la ganancia de golpe.

  Al contrario que la depreciación, los gobiernos tienden a poner *intereses altos* en los impuestos de las ganancias de capital en una manera u otra.

  (Como en todo, hay excepciones. Si tiene un bono que paga todos sus intereses al vencimiento, las autoridades normalmente requerirán que reconozca el interés cada ano, y reusan tratarlo como una ganancia de capital. Las frases *interés acumulado,* o *interés imputado* son normalmente las que se esquivan porque son sensibles a estas cosas...)

Ganancias de capital - Apreciación de acciones

La apreciación de acciones es, en general, un asunto bastante difícil de tratar. Esto es porque, por algunas clases de acciones, es difícil de estimar correctamente un incremento del valor *antes de que la acción es realmente vendido.*

Si usted invierte en acciones que son tratados con base diaria en los mercados abiertos como el mercado de existencias, los precios pueden bastante exactos, y vender la acción al precio del mercado puede ser tan simple como llamar a un corredor de borsa y notificarle una *Orden de Mercado.*

Por otro lado, casas en su vecindario son vendidas con bastante menos frecuencia, porque estas vendas conllevan un gasto considerable, y conllevan negociaciones, que significan que estimar el precio es bastante impreciso. De igual forma, vender un coche usado también conlleva un proceso de negociación que hace el poner un preciso poco predecible.

Más difíciles de estimar son los valores de objetos coleccionables como joyas, objetos de arte, tarjetas de béisbol, etc... El mercado de estos objetos es mucho menos abierto que los mercados de acciones.

Peor todavía son los objetos de un tipo. Las empresas, a menudo, tienen maquinaria y equipo especializado para construir un producto muy específico que ha costado millones o centenares de millones; este equipamiento puede *no tener valor* fuera de este contexto específico. En estos casos, varios valores arbitrarios se pueden poner al objeto, *ninguno* de ellos correcto objetivamente.

Supongamos que compra un objeto que espera que incremente en valor, como una pintura de Degas, y quiere valorarla. (La compañía de seguros tendrá cura de ello, incluso si nadie más lo hace.)

Propiamente valorar el valor que continuamente se incrementa de un Degas requerirá al menos tres, o muy posiblemente las cuatro cuentas siguientes (más una cuenta de banco o caja de donde proviene el dinero para la compra):

- Un asiento de *Coste del objeto* para valorar el valor original de la pintura,
- Una cuenta de *Ganancias acumuladas y no realizadas del objeto* para guardar la valoración del incremento en el valor, y
- Una cuenta de *haberes de las ganancias acumuladas del objeto* en la cual se guardan la parte de haberes de las ganancias anuales que consiga, y
- Una cuenta de *haberes de las ganancias realizadas del objeto* en la cual se guardan los haberes realizados cuando venda el objeto.

Las *ganancias acumuladas* casi no afectan su base de haberes para fines fiscales de *haberes*, en otro lado podría tener algún efecto en los impuestos de *propiedad*.

El tratamiento de ganancias de capital en GnuCash

La Adquisición

La primera cosa que tiene que hacer es crear la *cuenta de coste del objeto*, luego transferir la suma que ha pagado por esta pintura desde su cuenta de banco a esta cuenta del objeto para registrar la compra.

Un mes más tarde, tiene razones para sospechar que el valor de la pintura ha incrementado en 1200 dólares. Para registrar esto transfiera 1200 dólares desde su cuenta de haberes de *ganancias acumuladas del objeto* a su cuenta del objeto.

Su ventana principal se parecerá a:

Ventana principal desde de la compra y la apreciación

y su cuenta del objeto se parecerá a:

Cuenta del objeto después de la compra y la apreciación

Mientras Posea el Objeto

La apreciación del objeto es una serie de haberes pero *no* es dinero en caja (dinero líquido).

Las personas que poseen ªcciones"en 1999 de IPOs de companías relacionadas con Linux como Red Hat Software y VA Linux Systems podría verificar esto. Ellos poseen acciones o opciones que *teóricamente* eran valoradas en millones de dólares.

Eso no significa que actualmente sean millonarios: los principales participantes tienen que poseer sus acciones por lo menos seis meses antes de poder vender *cualquiera* de ellas. El hecho que ellos *no pueden* vender significa que mientras en teoría podrían poseer millones de dólares en dinero, en realidad, a finales de 1999, no había forma legal de *conseguir* esos millones.

Venda del objeto

Decimos que un mes más tarde los precios por las pinturas de Degas han subido un poco más, en su caso alrededor de 2500 dólares, según su estimación. Esperaría registrar estos 2500 dólares en su haber como se ha hecho antes, y luego decide vender la pintura.

Ahora se plantean tres posibilidades:

- Su estimación optimística del valor de la pintura fue correcto.

  La cuenta de haberes se deja a parte (o quizás transfiera de una cuenta de haber de *Ganancia Acumulada* a una cuenta de haber de *Ganancia Realizada*), y la registración de la operación sería parecido a:

  Tabla 1. Convertir una Ganancia Acumulada a una Ganancia Realizada

Cuenta	Cantidad
Caja	$16055
Pintura	-$11000
Haber de Ganancia Realizada	-$5055

  Y si cualquier cantidad ha sido acumulado como *Ganancia Acumulada,* la cantidad del objeto debe ser eliminada, con una diferencia de valor *negativa* para el haber de la *Ganancia Acumulada*. Si el total que ha sido acumulado fue de 5000 dólares, entonces la transacción se podría parecer a la siguiente:

  Tabla 2. Ganancias acumuladas convertidas en Pérdidas Realizadas

Cuenta	Cantidad
Caja	$16055
Pintura	-$11000
Ganancia acumulada del objeto	-$5000
Haber de Ganancia Realizada	-$5055
Haber de Ganancia Acumulada	$5000

  Observe que las cuentas de haberes difieren una de la otra por lo que el haber *actual* resultante de la transacción es sólo de 55 dólares. Los restantes 5000 dólares habían sido reconocido previamente como *Haber de Ganancia Acumulada.*

- Fue demasiado optimista sobre el valor de la pintura.

  En lugar de los 16055 dólares que pensó que valía la pintura solamente se se ofrecen 15000 por ella. Pero aún así decide vender, porque valora más los 15000 dólares que la pintura.

  Los números cambian un poco, perno no demasiado.

  Tabla 3. Ganancias Acumuladas convertido en Ganancias Realizadas

Cuenta	Cantidad
Caja	$15000
Pintura	-$11000
Ganancia Acumulada del Objeto	-$5000
Haber de la Ganancia Realizada	-$4000
Haber de la Ganancia Acumulada	$5000

Observe que los dos cuentas de haberes difieren una de la otra por lo que el haber *actual* resultante de la transacción se convierte en una *pérdida* de 1000 dólares. Este es correcto, porque había reconocido con anterioridad 5000 dólares en el haber.

- Consigue vender su pintura por más de lo que había pensado en sus suenos más salvajes.

  El valor extra es, de nuevo, registrado como una ganancia, *i.e.* un haber.

  Tabla 4. Ganancias Acumuladas convertidas en Ganancias Realizadas

Cuenta	Cantidad
Caja	$50000
Pintura	-$11000
Ganancia Acumulada del Objeto	-$5000
Ganancia Realizada del Objeto	-$39000
Haber de Ganancia Acumulada	$5000

En la práctica, es importante mantener el *Haber de Ganancia Acumulada* separado de el *Haber de Ganancia Realizada* como el modo más elegante de ignorar los impuestos de las autoridades, que solamente cargan impuestos en las *Ganancias Realizadas.*

Ahora, vamos a ver el segundo caso discutido.

Ventana principal después de la venta
Cuenta del objeto después de la venta

Precaución sobre la Valoración

Como se ha visto en este ejemplo, para objetos no financieros, puede ser difícil estimar correctamente el valor "real"de un objeto.

Es bastante sencillo contar su riqueza basándose en estimaciones cuestionables que no reflejan "dinero en el banco."

Lo mismo, cuando trabaja con apreciaciones de objetos,

- Sea precavido con sus estimaciones del valor de los objetos.

  No eché a volar su pensamiento.

- Nunca, en ningún caso, cuente en dinero lo que no tiene en el banco o como caja.

  Hasta que no haya vendió su objeto y posea el dinero, cualquier número en papel (o soporte magnético en disco) son meramente éso, números.

Si pudiera convencer realmente a un banquero que le prestará dinero, usando los objetos como garantía, ésto es una evidencia razonable que sus objetos tienen valor, pero los prestamistas son sospechosos profesionalmente de sobreestimaciones del valor de objetos.

Tenga cuidado: Las posesiones de muchas companías que aparece como "aprovechable"en el papel está fuera de negociación como el resultado de sacarlo de *caja,* precisamente porque los "objetos valorables"no son la misma cosa que caja.

Tasación de Ganancias de Capital

Las políticas de tasación varían considerablemente entre países, por lo que es virtualmente imposible decir nada que sea universalmente útil.

De todos modos, es *común* para los haberes generados de ganancias de capital no estén sujetos a tasación hasta el día que el objeto es realmente vendido, y a veces incluso no entonces.

Los propietarios de casas estadounidenses *normalmente* encuentran que cuando venden sus residencias, las ganancias de capital que ocurren están exentas de tasación. Parece que las ventas de casas en otros países se trata de forma diferente, tasando estas ganancias. Las autoridades alemanas, por ejemplo, tasa estas ganancias solamente si el propietario tenía la casa en propiedad por un periodo inferior a diez anos.

Tengo[1] un historia de mis días de preparación profesional para tasaciones donde una familia vendió una granja y esperaba una *considerable* factura de impuestos que sería virtualmente nada debido a que había sido los propietarios desde antes de 1971 (que es una "Fecha de Valoración"en Canada) y debido a siendo una granja *lechera*, con algunas deducciones resultantes *realmente peculiares.*

La moraleja de esta historia es que aunque la explicación aquí es bastante sencilla, la tasación a menudo llegar a ser terriblemente complicada...

Depreciación de objetos

Comparado con el a menudo incierta estimación que uno tiene que hacer sobre la apreciación de objetos, aquí estamos en un terreno más firme.

- Los gobiernos tienden a establecer normas precisas de cómo se debe calcular la depreciación para fines fiscales.
- Es fácil buscar en referencias como las estimaciones de los "libros azules"sobre el valor de tendrá un automóvil después de 3 anos de uso.

Como la depreciación de objetos a menudo es conducido por las políticas de impuestos, la explicación de la depreciación se centrará en esa dirección, en algunos de los más comunes situaciones de cálculo de la depreciación.

Mientras ha habido bastante debate sobre como acometer la calculación automática y la creación de transacciones para tratar cosas como la depreciación, no hay aún nada empezado, por lo que por el momento, tendrá que hacer los cálculos manualmente.

Situaciones de Depreciación

Depreciación Linear

La depreciación linear disminuye el valor de un objeto en una cantidad fija cada cierto tiempo hasta el valor neto de cero. Esta es la calculación *más simple*, estimando la vida útil del objeto, y simplemente dividir el coste entre la vida útil.

Ejemplo: Ha comprado un ordenador por 1500 dólares y desea depreciarlo en un periodo de 5 anos. Cada ano la cantidad de la depreciación es de 300 dólares, dando los cálculos siguientes:

Tabla 5. Ejemplo 1

Ano	Depreciación	Valor Restante
1	300	1200
2	300	900
3	300	600
4	300	300
5	300	0

Depreciación Geométrica

Cada periodo de tiempo el objeto es depreciado por un porcentaje fijo de su valor en el periodo previo. En esta situación el valor restante del objeto decrece exponencialmente dejando un valor final mayor de cero (*p.e.* - un valor remanente).

Cuidado: Los impuestos de las autoridades pueden requerir (o exigir) un porcentaje mayor en el primer periodo. Por otro lado, en Canada, esto es al revés, ya que permiten utilizar la *mitad* del "Coste de capital exigido"en el primer ano.

El resultado de esta situación es que el valor del objeto decrece más rápidamente al principio que al final que es *probablemente* la más real para la mayoría de objetos que una situación linear. Esto es ciertamente verdad para los automóviles.

Ejemplo: Tomamos el mismo ejemplo anterior, con una depreciación anual del 30%.

Tabla 6. Ejemplo 2

Ano	Depreciación	Valor Restante
1	450	1050
2	315	735
3	220.50	514.50
4	154.35	360.15
5	108.05	252.10

Suma de dígitos

El tercer métodos más utilizado en países anglosajones es el método de "suma de dígitos". Lo explicaremos con una ilustración:

Ejemplo: Primero divida el valor del objeto por una suma de los anos de uso, *p.e.* para nuestro ejemplo donde tenemos un objeto valorado en 1500 dólares que es utilizado por un periodo de cinco anos tiene 1500/(1+2+3+4+5)=100. Entonces la depreciación y el valor del objeto se calculan como sigue:

Tabla 7. Ejemplo 3

Ano	Depreciación	Valor Restante
1	100*5=500	1000
2	100*4=400	600
3	100*3=300	300
4	100*2=200	100
5	100*1=100	0

El tratamiento de la depreciación en GnuCash

Para registrar la depreciación de un objeto, necesita:

- Una cuenta de *Coste del objeto* para registrar el valor original;
- Una cuenta de *Depreciación Acumulada* en la que recogerá la suma de todas las cantidades de las depreciaciones de todos los anos;
- Una cuenta de *Gastos de Depreciación* en la que registrar periódicamente los gastos de depreciación.

El primer paso, de nuevo, es registrar la compra de su objeto transfiriendo el dinero de la cuenta de banco a la cuenta *Coste del objeto*. Después de lo cual, en cada periodo contable registrará la depreciación como un gasto en la cuenta apropiada.

Las dos ventanas que se muestran a continuación le muestran una cuenta de objeto y la ventana principal después del tercer ano de depreciación utilizando el método de "suma de dígitos"para el ejemplo anterior.

Cuenta del objeto después de la depreciación
Ventana principal después de la depreciación

Aviso

Como la depreciación y las normativas de impuestos están íntimamente relacionados, no es siempre libre para seleccionar su método preferido. Arreglar cálculos erróneos le costará mucho más tiempo y problemas que hacer los cálculos correctos la primera vez, por lo que si planea hacer la depreciación de los objetos, es recomendable que se aseguré de los métodos permitidos *o requeridos* a utilizar.

Notas

1. mailto:cbbrowne@hex.net

Listado de Registros de Balance

Los parámetros para este listado incluyen:

- Las fechas de inicio y fin de los periodos contables.
- La longitud de cada "paso", o intervalo en el periodo contable.
- Las cuentas que el listado incluirá. Si más de una cuenta está seleccionado, la suma de todos los balances de las cuentas seleccionadas es utilizado *NB: ¿Puede alguien asegurarse que es correcto?*
- Que aspecto del listado es utilizado en el gráfico. Hay tres gráficos disponibles:
  - Balance medio durante el intervalo
  - Total neto de Ganancias/Perdidas durante el intervalo
  - Ganancias y Perdidas durante el intervalo

Hoja de Balance

Hoja de Balance

Este listado acumula sus asientos, capital, y "equidades".

Puede seleccionar la fecha para la cual se calculará la hoja del balance utilizando el botón "preferencias"de la barra de herramientas. El valor por defecto es "hoy".

Creating a "commodity"

Gnucash represents national currencies, stocks, mutual funds, and all other tradable commodities using a unified framework. In this dialog, you will specify the properties of a new commodity.

The *full name* of the commodity is a recognizable name such as ÜS Dollarsºr "IBM Common Stock".

The *symbol or abbreviation* for the commodity is the ticker symbol (for stocks), ISO currency symbol (for national currencies), or other unique abbreviation for the commodity. If the commodity is traded on any public exchange, it is important to use the same identifier used on that exchange.

The *type* of a commodity is the grouping or namespace in which it exists. For example, national currencies are of the ISO4217 type. ISO-4217 is an international standard which defines unique three-letter symbols for each currency. Other types include AMEX, NYSE, NASDAQ, and EUREX for stocks traded on those exchanges, and FUND for mutual funds. If your commodity is not of one of these types, you can create a new type by typing it in the box.

The commodity's *code* is any numeric or alphanumeric code that is used to identify the commodity. The CUSIP code, for example, is a unique identifying numeric string that is associated with every stock, bond, mutual fund, and most kinds of tradable options, futures, and commodities. This code is not required.

The *fraction traded* is the smallest tradable unit of the commodity, expressed as a fraction of a single nominal unit. For US Dollars, for example, the fraction traded is "1/100", because bank balances and currency are counted to 1/100 of a dollar. This value is used as a default accounting resolution for accounts denominated in the security, but can be overridden if a particular account's books need to be kept to a different resolution. For example, stock ownership may be reckoned to 1/1000 of a share by some brokerage houses, though actual transactions in the stock are in integer numbers of shares (the fractional share ownership is an ºn paperªccounting trick of the brokerage house).

Tratamiento de monedas y Registrado con doble entrada (monedas)

Tratamiento de monedas y Registrado con doble entrada (monedas)

un Sistema de Registrado de doble entrada guarda los dos valores, y requiere que los balances de todas las transacciones, se realicen como se describe en la Identidad de doble entrada.

Cuando introducimos la noción de tener múltiples monedas, o existencias que pueden variar en precio, las identidades se complican un poco, e introducimos la fórmula siguiente:

- *valor=ratio-cambio-*cantidad* (para cantidades de monedas)
- *valor=precio*número-artículos* (para existencias/acciones mutuales)

Por lo que, comprar una máquina en Japón (JPY) y utilizar dólares americanos (USD) para pagarlo se registraría de la forma siguiente:

- *CuentaGastos: (una cuenta ordinaria de caja/banco valorado en USD)*

```
Fecha      origen de       memo                coste
1/5/99    [JPYCuenta]       Comprar máquina          $1.00
```

- *JPYCuenta: (una cuenta de registro de monedas valorado en yen)*

```
Fecha      origen de       memo                ratio de compra
1/5/99    [CuentaGastos]     Com-
prar máquina          Y150       0.00667
```

El motor del programa junta los tres valores (1.0, 150, 0.00667) permanentemente y hace imposible cambiar uno sin cambiar otro, porque el total es siempre cero, para garantizar satisfactoriamente la Identidad de doble entrada.

Códigos de Monedas ISO

Más monedas de las que creías posibles...

Tabla 1. Códigos de Monedas ISO

Código ISO	Descripción Completa
ADP	Peseta Andorrana
AED	Dirham de los Emiratos Árabes Unidos
AFA	Afghani
ALL	Lek Albanés
AMD	Dram Armenio
ANG	Guilder de India Occidental
AOK	Kwanza Angolés
ARA	Austral Argentino
ARS	Peso Argentino
ATS	Chelín Austriaco

Código ISO	**Descripción Completa**
AUD	Dólar Australiano
AWG	Guilder de Aruba
AZM	Manat de Azerbaijan
BAD	Dinar de Bosnia-Herzogovinia
BBD	Dólar de Barbados
BDT	Taka de Bangladesh
BEF	Franco Belga
BGL	Lev Bulgaro
BHD	Dinar de Barein
BIF	Franco de Burundi
BMD	Dólar de Bermudas
BND	Dólar de Brunei
BOB	Boliviano de Bolivia
BRL	Real de Brazil
BRR	Brazil
BSD	Dólar de Bahamas
BWP	Pula de Botswana
BYR	Rublo de Belorusia
BZD	Dólar de Belize
CAD	Dólar Canadiense
CDP	Santo Domingo
CHF	Franco Suizo
CLP	Peso Chileno
CNY	China
COP	Peso de Colombia
CRC	Colon de Costa Rica
CUP	Peso Cubano
CVE	Escudo de Cabo Verde
CYP	Libra de Chipre
CZK	Krona Checa
DEM	Marco Alemán
DJF	Franco de Djibouti
DKK	Corona Danesa
DOP	Peso Dominicano
DRP	Peso de la República Dominicana
DZD	Dinar de Algeria
ECS	Sucre de Ecuador
ECU	Moenda Única Europea (EURO)
EEK	Corona de Estonia
EGP	Libra Egipcia
ESP	Peseta Espanola
ETB	Birr de Etiopía

Código ISO	Descripción Completa
EUR	Moneda de los estados miembros de EMU
FIM	Marco Finlandés
FJD	Dólar de Fiji
FKP	Libra de Falkland
FRF	Franco Francés
GBP	Libra Británica
GEK	Kupon de Georgia
GHC	Cedi de Ghana
GIP	Libra de Gibraltar
GMD	Dalasi de Gambia
GNF	Franco de Guinea
GRD	Dracma Griego
GTQ	Quedzal de Guatemala
GWP	Peso de Guinea
GYD	Dólar Guayanés
HKD	Dólar de Hong Kong
HNL	Lempira de Honduras
HRD	Dinar de Croacia
HTG	Gourde de Haiti
HUF	Florín Húngaro
IDR	Rupia Indonesia
IEP	Libra Irlandesa
ILS	Scheckel Israelí
INR	Rupia India
IQD	Dinar Iraquí
IRR	Rial Iraní
ISK	Corona Islandesa
ITL	Lira Italiana
JMD	Dólar de Jamaica
JOD	Dinar de Jordania
JPY	Yen Japonés
KES	Chelín de Kenya
KHR	Riel de Camboya
KIS	Som de Kirghizstan
KMF	Franco de Comoros
KPW	Won de Corea del Norte
KRW	Won de Corea del Sur
KWD	Dinar de Kuwait
KYD	Dólar de las Caimán
KZT	Tenge de Kazakhstán
LAK	Kip de Letonia

Código ISO	Descripción Completa
LBP	Libra Libanesa
LKR	Rupia de Ceilán
LRD	Dólar de Liberia
LSL	Loti de Lesotho
LTL	Lita de Lituania
LUF	Franco de Luxemburgo
LVL	Lat Latonia
LYD	Dinar Libio
MAD	Dirham Marroquí
MDL	Lei de Moldavia
MGF	Franco de Madagascar
MNC	Monaco
MNT	Tugrik de Mongolia
MOP	Pataca de Macao
MRO	Ouguiya de Mauritania
MTL	Lira de Malta
MUR	Rupia de "Mauritius"
MVR	Rufia de Maldivas
MWK	Kwacha de Malawi
MXN	Peso Mexicano (nuevo)
MXP	Peso Mexicano (viejo)
MYR	Ringgit de Malaysia
MZM	Metical de Mozambique
NGN	Naira de Nigeria
NIC	Nicaragua
NIO	Cordoba de Nicaragua
NIS	Isreal
NLG	Guilder de Holanda
NOK	Córona Noruega
NPR	Rupia de Nepal
NZD	Dólar de Nueva Zelanda
OMR	Rial de Omán
PAB	Balboa de Panamá
PEI	Inti de Perú
PEN	Sol de Perú - Nuevo
PES	Sol de Perú
PGK	Kina de Papua Nueva Guinea
PHP	Peso Filipino
PKR	Rupia de Pakistán
PLN	Zloty de Polonia
PLZ	Polonia
PTE	Escudo Portugués

Código ISO	Descripción Completa
PYG	Guarani de Paraguay
QAR	Riyal de Qatar
RMB	Remnminbi Yuan de China
ROL	Lei de Rumania
RUR	Rublo Ruso
RWF	Franco de Rwanda
SAR	Riyal de Arabia Saudí
SBD	Dólar de las Islas Solomon
SCR	Rupias de Seychelles
SDP	Libra de Sudán
SEK	Córona Sueca
SGD	Dólar de Singapur
SHP	Libra de St.Helena
SIT	Tolar de Eslovenia
SKK	Córona Eslovaca
SLL	Sierra León
SOL	Perú
SOS	Chellín de Somalia
SRG	Guilder de Surinam
STD	Sao Tome / Principe Dobra
SUR	Rublo Ruso (viejo)
SVC	Colon de El Salvador
SYP	libra de Siria
SZL	Lilangeni de Swaziland
THB	Baht de Tailandia
TJR	Rublo de Tadzikistán
TMM	Manat de Turkmenistán
TND	Dinar de Tunícia
TOP	Pa'anga de Tonga
TPE	Escudo de Timor
TRL	Lira de Turquía
TTD	Dólar de Trinidad y Tobagor
TWD	Dólar de Nuevo Taiwán
TZS	Chellín de Tanzania
UAK	karbowanez de Ucrainia
UGS	Chellín de Uganda
USD	Dólar Americano
UYP	Nuevo Peso de Uruguay
UYU	Uruguay
VEB	Bolivar de Venezuela
VND	Dong de Vietnám
VUV	Vatu de Vanuatu

Código ISO	Descripción Completa
WST	Tala de Samoa
XAF	Franco de Gabón
XCD	Dólar de Caribe Oriental
XOF	Franco de Benin (C.f.A.)
YER	Ryal de Yemen
ZAR	Rand de Sur África
ZMK	Kwacha de Zambia
ZRZ	Zaire
ZWD	Dólar de Zimbawe

Explicación de Cuentas con Doble Entrada

¿Por qué Utilizar Cuentas con Doble Entrada?

Las cuentas con doble entrada le ayudan a evitar errores. Este es el motivo por lo que los profesionales lo utilizan. Si usted es un novato en balances, le ayudará a organizar sus registros y mantenerlos en lugar de crear una masa ininteligible. Si es un administrativo experimentado, entonces probablemente no podrá imaginarse como era la vida antes.

¿Qué son las Cuentas con Doble Entrada?

Los registros con doble entrada es un método de registro introducido en el siglo 13 para asegurarse que cada transacción y cuenta está debidamente equilibrada. Esto reduce notablemente la entrada de datos erróneos.

Una transacción con doble entrada es una transacción que contiene entradas para dos (o más) cuentas que se equilibran una contra la otra (balance). Una cuenta es *débito* por una cantidad igual a otra que es *crédito.* Asegurando que cada transacción está equilibrada, un balance de un conjunto de cuenta está garantizado. Esto no previene los errores totalmente, pero elimina el tipo de errores *"Olvidé entrar esa parte de la transacción"*. En el transcurso de un mantenimiento largo, conjuntos de cuentas complejas con muchas transacciones, es muy fácil cometer errores que pueden pasar inadvertidos por mucho tiempo, y ser casi imposible de encontrarlos, incluso utilizando el registrado con doble entrada.

Las Reglas de la Cuentas con Doble Entrada

La forma intuitiva de comprender la doble entrada es como una transferencia de una cuenta de banco a otra, donde la cantidad tomada de una de las cuentas debe ser igual a la depositada en la otra. Esto es efectivamente la "regla"del balance con doble entrada; si anade algo en una cuenta, lo debe substraer de otro sitio. Cuando este proceso se realiza de forma regular y consistente, conduce a la identidad de la cuenta: Total de Deber = Total de Haber.

hay otro aspecto importante de la doble entrada que debe ser también comprendido: para obtener una pintura completa, debe registrar ventas y gastos. Cuando deposita sus pagos en la cuenta del banco, ese dinero no apareció "del cielo". Por lo que, cuando registra un depósito a ese banco, debe registrar su beneficio en una cuenta de ventas: el dinero que va al banco viene de su cuenta de ventas. Una vez más, anadir en un lugar lo que se substrae de otro. Registrando correctamente sus ventas y gastos, puede mantener registrado su equidad: Simplemente ponga, después de anos de beneficios y gastos, lo que resta es lo que tiene, menos la cantidad que gastó.

(En este punto, la documentación debería explicar con mayor detalle que sucede cuando gasta dinero para comprar un sofá (excepto por el dinero perdido por impuestos y transporte, su capital no debe variar mucho), y que sucede cuando ese sofá pierde valor (depreciación). De nuevo, hay transferencias de dinero entre cuentas. Lo que queda de nuevo está equilibrado. Esté seguro que anotarlo utilizando la doble entrada contra cuentas de gastos y ventas es la forma correcta de registrar el cambio en el tiempo.)

Esto es explicado con mayor detalle en el capitulo Ventas/Compras.

Conocimiento Profundo El programa GnuCash trata el "Deber"como valores positivos, y el "Haber"como valores negativos, por lo que identidad de las cuentas se simplifica a $\texttt{valor}_1 + \texttt{valor}_2 + \texttt{valor}_3 + \ldots = 0$ Llamar esto registrado de *doble* entrada es un poco equivocado; Sería más correcto llamarlo registrado de *múltiples* entradas. Desafortunadamente, hay 700 anos de historia del uso de este término, que desaconseja cambiarlo. (Y piensa en partes de Unix que son enganosas y viejas!)

Conocimiento profundo: Los extractos bancarios son escritos con frecuencia desde la perspectiva del *banco*, que es exactamente la opuesta a la suya. Por ejemplo, cuando usted hace un depósito en el banco les deja el dinero el cual le prometen devolver algún día. par el banco, su dinero es un débito: es el dinero que le deben. Por lo que, cuando recibe un extracto del banco, puede ver que los columnas están mal llamadas: Los depósitos están marcados como "débitos", y sus pagos como "créditos". Esta práctica es particularmente común con bancos más viejos y conservadores.

Utilizando Doble Entrada

Crear Transacciones

Crear una transacción de doble entrada:

- Apretar en la caja de la columna llamada

  `Transferir de`

en la parte izquierda del registro.

  Aparecerá un menú emergente, mostrando todas las cuentas de las que se pueda realizar una transferencia.

- Seleccione una.

  Cuando registre la transacción, la doble entrada será automáticamente hecha, y la transacción aparecerá de forma automática en todas las ventanas que muestren las cuentas "transferido de"y "transferido a".

Modificar transacciones

Para *modificar* una transacción de doble entrada:

Simplemente edite la transacción en cualquier ventada en la que aparezca.

Cualquier cambio hecho se reflejará de forma automática en los dos cuentas y todas las ventanas que muestren la transacción.

Similarmente, cuando una transacción es eliminada, las dos partes serán eliminadas de ambas cuentas, y el balance será automáticamente recalculado para *ambas* cuentas.

Para modificar la cuenta de transferencia, simplemente una nueva cuenta del menú desplegable. Cuando registre la transacción, será automáticamente seleccionado de la cuenta antigua, y insertado en la nueva cuenta.

Hacer limpieza

El programa GnuCash puede ser configurado para trabajar estrictamente con doble entrada, o puede configurarlo para permitir "pérdidas."

En el modo de "pérdidas", puede crear *transacciones no equilibradas,* esto es, transacciones que el balance no es cero. Este modo descarta la validación que proviene de utilizar el esquema más estricto de doble entrada, que probablemente no es realmente el más utilizado. En efecto:

- Si no está seguro lo que está haciendo, preferirá no descarta la validación de *doble entrada,* como ayuda a mantener sus cuentas equilibradas incluso cuando no sea perfectamente consciente de ello.
- Si es un *mago de los balances,* conocerá que es *realmente importante* mantener las cosas en balance, y de nuevo preferirá la *doble entrada.*

Pero si decide "desmarcarse del sistema", y tiene una serie de transacciones no equilibradas, probablemente querrá limpiarlo en algún momento. Para limpiar estas transacciones desequilibradas, puede *hacer limpieza* en la cuenta seleccionando **Limpieza** de la ventana principal.

El proceso examinará cada transacción; si la transacción no está equilibrada, una entrada en un lado será creada y puesta en la cuenta llamada *Descuadre.* Luego puede revisar estas entradas parciales y moverlas a las cuentas correctas.

Cuidado: Modificación de Funcionalidad...

Por el momento, el control sobre si GnuCash es "estrictoº admite "pérdidas"se establece en tiempo de compilación, y el valor por defecto es *estricto.*

En el futuro, no existirá la opción de "no pérdidas."

GnuCash y el EURO

GnuCash y el EURO

Introducción

El 1 de Enero de 1999, los once países de la Unión Europea formaron una unión económica y monetaria (EMU) y empezaron por utilizar un única moneda - el euro. Estos países fijaron el ratio de intercambio de sus monedas nacionales con el euro y se intercambian la nueva moneda.

Sin embargo, los billetes y monedas de euro no estarán disponibles hasta el 1 de Enero del 2002. Incluso entonces, los billetes de moneda antigua (francos franceses, marcos alemanes, pesetas, etc...) continuarán circulando. Pero en ley son parte del euro. Su valor con respecto al euro es completamente fijo. Todo tipo de transacciones sin intercambio de billetes como cheques o transferencias bancarias son posibles en euros.

Puede encontrar más información sobre el euro en: http://europa.eu.int/euro[1] .

Países Miembros del EME y Ratio de Intercambio

La siguiente tabla muestra los países miembros del EMU y los respectivos ratios de intercambio del euro con sus antiguas monedas nacionales. Se espera que más países se unan al EMU más adelante.

Tabla 1. Ratio de Intercambio con el EURO

País	Código ISO	Descripción Completa	Ratio de Intercambio
Austria	ATS	Chelín Austriaco	1 euro = 13.7603 S
Bélgica	BEF	Franco Belga	1 euro = 40.3399 bfrs
Finlandia	FIM	Marco Finlandés	1 euro = 5.94573 Fmk
Francia	FRF	Franco Francés	1 euro = 6.55957 FF
Alemania	DEM	Marco Alemán	1 euro = 1.95538 DM
Irlanda	IEP	Libra Irlandesa	1 euro = 0.787564 Ir. £
Italia	ITL	Lira Italiana	1 euro = 1936.27 Liras
Luxemburgo	LUF	Franco Luxemburgués	1 euro = 40.3399 lfrs
Holanda	NLG	Guilda Holandesa	1 euro = 2.20371 hfl
Portugal	PTE	Escudo Portugués	1 euro = 200.482 Esc
Espana	ESP	Peseta Espanola	1 euro = 166.386 Ptas

soporte del EURO en GnuCash

Puede activar el soporte del EURO en GnuCash en la categoría internacional del diálogo de configuración. Si la configuración local de su sistema establece una de las monedas de los países miembros del EMU, el soporte del euro se activa por defecto.

FIXME: Documentación actual con algunas imágenes y demás

Notas

1. http://europa.eu.int/euro

Date Data Input

Date Input

The date cell handles the following accelerator keys:

- +, = increment day
- _ , - decrement day
- } ,] increment month
- { , [decrement month
- M , m beginning of month
- H , h end of month
- Y , y beginning of year
- R , r end of year
- T , t today

GnuCash can be configured to use a variety of date input formats by setting a preference.

Hierarchical Accounts Report

This report allows you to view all accounts in a hierarchical fashion. Up to fifteen sub-accounts are displayed. Lower sub-accounts are ignored. (This is a minor change to the Tax Report, so the source file is scm/report/taxtxf.scm)

Options specifiable for this report include:

- The start and end dates - default: Year-to-Date.
- Alternate Period: (Year is relative to From:)
  - Use From - To (default)
  - 1st, 2nd, 3rd, 4th Estimated Tax Quarters (From: year)
  - Last Year (year before From: year)
  - 1st, 2nd, 3rd, 4th Estimated Tax Quarters for Last Year
- The accounts for which the report is to be produced. If no account is selected, all accounts are displayed.
- Suppress $0.00 values
- Display Full account names

Utilizar Cuentas de Cobro/Gastos

¿Qué son Cobros y Gastos?

Las palabras "Cobro"y "Gasto"son realmente simples; todo el mundo *piensa* que sabe lo que significa. *El dinero que tengo es cobro, el dinero que gasto es gasto*, ¿verdad? Correcto. De todos modos, hay matices. El tiempo que realiza el cobro es a menudo diferente de cuando realmente tiene el dinero: para facilitar el registrado de estos tipos de transacciones, se inventaron los conceptos de "cuenta pagable"y "cuenta recibible". Apriete en el acceso para ir allí. Esta sección trata de los registrados más básicos de cobros y gastos.

Registrar Cobros y Gastos

En un sistema de doble entrada, se deben crear dos clases de cuentas: algunas del tipo "Cobro"y otras del tipo "Gasto."(Suelen haber muchas más clases diferentes de gastos que de cobros.) Cobros como salario, pagos, intereses del banco y dividendos de acciones son entonces registrados como transferencias de una cuenta de cobro a una cuenta de banco (o, en general, como asiento). De forma parecida, los gastos son registrados como transferencias de un cuenta de crédito (o, en general, una cuenta de capital).

Otra forma de describir los requerimientos para la "doble entrada"es cuando recibe un cobro, ocurren dos cosas:

- Recibe una suma de *dinero,* y debe registrar esa operación en su cuenta de banco.
- Recibe un cobro, y debe registrar esa operación en una cuenta de cobro.

Cuando, por ejemplo, el salario es depositado en una cuenta de banco, la cuenta de banco es crédito, y la cuenta de cobro es debido, por lo tanto:

Tabla 1. Asentamientos para el Salario

Cuenta	Debido	Crédito
Cuenta de Cheque	1,600.00	
Salario		1,600.00

Esto puede ser fácilmente extendido a un gran número de elementos "separados", por lo que:

Tabla 2. Cheque de pago más complejo

Cuenta	Debido	Crédito
Cuenta de Cheque	1,300.00	
Impuestos sobre el Salario	200.00	
Plan de Salud	100.00	
Salario		1,600.00

Puede haber muchos más que dos entradas en una transacción, pero el total de la suma de Debido, $1,600.00, todavía es igual al total de la suma de Crédito, $1,600.00.

Si, como con *GnuCash,* sólo se trabaja con una columna, por lo tanto *debido* se representa por valores positivos, y *crédito* se representa por valores negativos, las cuentas de cobros/gastos siguen un camino nada intuitivo y encuentra los cobros como valores *negativos*. Que *parece* contrario a lo que se intuye, pero es realmente necesario para preservar la identidad de la doble entrada.

Otro camino es que las cuentas de cobros y gastos son especiales por lo que sus totales no aparecen directamente en las hojas de balance. Una hoja de balance muestra el "Capital Neto": suma de todos los asientos menos todo que se posee.

Cobros y gastos no son ni asientos ni capital, y por lo tanto no aparecen en la hoja de balance. Lo que aparece en la hoja de balance es su efecto en la *equidad.*

Hay un listado separado, lista de "Beneficios y Pérdidas"(B&P), para analizar los cobros y los gastos. El total de beneficio (o de pérdida) se calcula como el total de los cobros menos el total de los gastos. En perfecta simétrica, como los asientos y lo que se posee no son cobros o gastos, *ésos* correspondientemente no aparecen en un estado de (B&P).

Aunque estas cuentas puedan ser algo "especiales", no necesitar hacer nada particularmente especial para utilizar las cuentas de cobros y gastos. GnuCash coge los valores automáticamente, por lo que si registra debidamente las operaciones de las transacciones en su cuenta de banco o de crédito, en el otro lado de la transacción, cuentas de cobro o gasto, debe aparecer correctamente.

Cuando las cosas son "extranas"y necesita un conocimiento más profundo de ésto, es cuando las cantidades son transferidas entre cuentas de cobro/gasto. (Las *causas* para estas transferencias tienden a ser peculiares, por lo que esto es una situación extrana.)

Las palabras "Cobro"y "Gasto"son realmente simples; todo el mundo *piensa* que sabe lo que significa. *El dinero que tengo es cobro, el dinero que gasto es gasto*, ¿verdad? Si, pero solo en un sentido muy básico. Esto puede ser suficiente cuando se realiza contabilidad personal, pero para un negocio, las cosas son más complicadas. Cobros y gastos se pueden reconocer como ocurridas en un momento que es distinto del momento que el dinero es movido a o desde las cuentas de banco del negocio.

Por ejemplo, las companías normalmente realizan cobros *cuando la venta se realiza.* Por ejemplo, esto puede significar que reconoce una venta de $10,000 *en el momento que usted y su cliente cierran el trato.* Aunque el dinero no ha sido pagado, la venta se debe poner en otro lugar. Debe *anadir* la venta en el momento del cierre del trato. Para hacer el asiento de la transacción anada la venta de $10,000 a las *Cuentas Recibibles* en lugar de anadir algo en caja.

Conocimiento para expertos: Cuando se reconoce una venta y como esta registrada se rige no solamente por los principios de la contabilidad aceptada, sino también por las leyes locales y nacionales. En los Estados Unidos, las prácticas contables aceptadas están determinadas por la organización FASB (Federal Accounting Standards Board).

(Para encontrar más información sobre eso, apriete en la página a/r/ y a/p/).

Utilizar cuentas de Cobro/Gasto

Para utilizar una cuenta de cobro/gasto, simplemente cree una desde el diálogo de "Nueva Cuenta", y entonces asegúrese de transferir los cobros y gastos en ella como registro de pagos, intereses, etc..

No debe tener dudas de querer crear un gran número de cuentas de cobro y de gasto; puede ser beneficioso mirar en Cuadro de Ejemplo de Cuentas por ideas.

Esta partición de cobros y gastos se ha comprobado particularmente útil para los norteamericanos cuando se acerca *el periodo de pagar impuestos*.

Uso de terminología en otros programas

Si ha utilizado otros programas de contabilidad personal, vigilen Se llaman con frecuencia "Categorías."

Encontrar transacciones con el diálogo de "Buscar Transacciones"

Encontrar transacciones con el diálogo de "Buscar Transacciones"

Bill Gribble <grib@billgribble.com>

Introducción

El diálogo de Buscar Transacciones le permite buscar las transacciones que cumplan las condiciones que especifique, incluyendo:

- Cuenta(s) afectadas por la transacción,
- Valor de la transacción,
- Fecha
- Campo Memo
- Descripción de la Transacción

etc.

- Puede abrir el diálogo de *Buscar Transacciones* apretando en el botón "Buscar"de la ventana principal de GnuCash o en la ventana de visualizar asientos.

  Los resultados de su búsqueda se mostrarán en una ventana similar a las que se utilizar para ver sus cuentas, con el título "Resultado de la búsqueda".

  Apretando el botón "Buscar"otra vez en la ventana de Resultado de la Búsqueda le permite anadir condiciones adicionales a la consulta cuyos resultados son mostrados en la ventana.

  Combinando múltiples búsquedas, puede construir consultas bastante sofisticadas para mostrar exactamente el subconjunto de sus transacciones que desee ver.

Como utilizar el diálogo de Buscar Transacciones

El diálogo de Buscar Transacciones tiene dos partes principales.

- La parte superior del diálogo es un bloc de notas con pestanas que le permiten especificar las condiciones de su búsqueda.

  Véase Haciendo una búsqueda para los detalles de cada tipo de búsqueda.

- La parte inferior del diálogo es un selector el cuál le permite especificar como combinar los resultados de la búsqueda con los de las búsquedas previas.

Si accede ala diálogo de Buscar Transacciones apretando en el botón Buscar de la ventana principal de GnuCash o de la ventana de visualizar los asientos de una cuenta normal, la única opción disponible será "Nueva Búsqueda". En cambio, si selecciona Buscar desde la ventana de Resultado de la Búsqueda las otras opciones estarán disponibles: veáse Modificar su búsqueda para más detalles.

Las consultas más sencillas se pueden hacer directamente con una sola llamada al diálogo de Buscar Transacciones. El diálogo tiene nueve pestanas, cada una de ellas representa un campo particular de la transacción (o parte) que puede condicionar. Si especifica condiciones en múltiples campos (por ejemplo, seleccionando uno o más cuentas en la pestana Cuentas e introduciendo un rango de fechas en la pestana Fecha), la transacción debe cumplir todas las condiciones especificadas para ser mostrada.

Si las consultas simples no son suficientemente específicas, puede combinarlas apretando el botón Buscar en la ventana de Resultado de la búsqueda y seleccionando cualquier "Tipo de Búsqueda"excepto "Nueva Consulta".

Haciendo una búsqueda

Puede buscar transacciones por cualquiera de todos los criterios siguientes. Cada uno tiene una pestana en el diálogo donde puede introducir el valor(es) posibles y el método de comparación

- Cuentas afectadas por la transacción
- Fecha en tuvo lugar la transacción
- El texto en el campo Descripción
- El texto en el campo Número
- Total de partes de la transacción
- El texto en el campo Memo
- Número de participaciones en una transacción de acciones
- Precio de la participación en una transacción de acciones
- Texto en el campo Acción

Si especifica múltiples condiciones en su búsqueda, todas las condiciones se deben cumplir para que la transacción se muestre.

Búsqueda por Cuentas

En la pestana de Cuentas, seleccione cualesquiera de las cuentas que le interese y entonces escoja si la transacción afecta a Cualquiera, Todas, o Ninguna de estas cuentas para que se muestre.

si selecciona "Todas"las cuentas como método en la parte superior de la pestana, las únicas transacciones que se mostrarán son aquellas que afecten todas las cuentas seleccionadas.

Por ejemplo, si selecciona *Mi Cuenta de Cheques* y *Mi Cuenta VISA* y entonces escoge *Todas*, solamente transferencias de Cheques a Visa serán mostradas.

Si selecciona "Cualquiera"como método, las transacciones afectadas por cualquier cuenta seleccionada serán mostradas. Por ejemplo, si selecciona "Mi Cuenta de Cheques"y "Mi Cuenta VISA"y después escoge "Cualquiera"m su cuenta entera de cheques y su Cuenta entera de VISA serán mostradas juntas en la ventana de Resultado de la Búsqueda.

Búsquedas por Fechas

En la pestana Fecha, puede especificar un margen de fechas para las transacciones que desea buscar. Los campos ano, mes, y día están en el orden que especificó en **Configuración:Internacional:Formato Fecha**.

Si quiere encontrar cualquier transacción anterior a cierta fecha, especifique la fecha en el segundo grupo de campos para introducir la fecha e introduzca una fecha muy anterior (distante en el pasado) en el primer grupo de campos. La fecha por defecto es el 1 de Enero de 1900, que suele ser suficientemente antigua para la mayoría de operaciones.

De igual forma, si quiere encontrar cualquier transacción realizada después de una fecha determinada, ponga la fecha en el primer grupo de campos y una fecha posterior a su última transacción (futuro) en el segundo grupo de campos.

Búsqueda por Cantidades

Las condiciones en las pestanas Cantidad, Participaciones (Acciones), y Precio le permiten buscar cantidades particulares en varios de los campos de la transacción. Se debe introducir la cantidad (en el campo de entrada) y el tipo de comparación (con el menú de opciones a la izquierda del campo de entrada). La cantidad en el campo de entrada es siempre positivo.

Para la pestana Cantidad, necesita indicar si está interesado en débitos, créditos, o en ambos.

Búsquedas por textos

En las pestanas Descripción, Número, Memo y Acción, puede especificar un texto que se compara con los respectivos campos de las partes y transacciones.

- Por defecto, la comparación utilizada es buscar el texto dentro ("substring") del campo sin tener en cuenta Mayúsculas/Minúsculas ("case-insensitive").
- Si activa la opción "Diferenciar May/Min"(Case sensitive), el texto buscado dentro del campo diferencia Mayúsculas de Minúsculas.
- Si se activa la opción "Expresión Regular", la comparación interpreta que el texto entrado es una expresión POSIX extendida; respetando la opción "Diferenciar May/Min".

Modificar la búsqueda

Apretando el botón "Buscar"dentro de la ventana de Resultado de la Búsqueda le permite modificar o reemplazar las condiciones de búsqueda utilizados en esa ventana. La funcionamiento de la búsqueda es el mismo, pero tiene nuevas opciones para como utilizar los resultados de la búsqueda.

- *Nueva Búsqueda.* Si selecciona "Nueva Búsqueda", la búsqueda actual será reemplazada por la que especifique, y los resultados se mostrarán en la ventana de Resultado de la Búsqueda existente.

Configuración

Puede personalizar la apariencia de GnuCash cambiando los parámetros en este diálogo. Todos los parámetros son automáticamente guardados y por lo tanto prevalecen para futuras sesiones.

Para cambiar los parámetros, simplemente apriete para seleccionar la página apropiada, entonces realice los cambios apropiados, y apriete en el botón "Aplicar"para ver que sus cambios tienen efecto. Apretando el botón "Aceptar"se aplican los cambios, y se cierra el diálogo de configuración. El botón "Cerrar"simplemente cierra el diálogo sin aplicar los últimos cambios.

Los parámetros están agrupados en las siguientes categorías:

- *Campos de Cuenta:* establece que campos se muestran en la lista de cuentas de la ventana principal.
- *Tipos de Cuentas:* establece que tipos de cuentas se muestran en la ventana principal.
- *General:* todo aquello que no encaja en ningún otro sitio.
- *Internacional:* opciones relacionadas con el formato visual de fechas y horas.
- *Registro:* opciones relacionadas con la apariencia por defecto de los registros de cuentas.

Gráfico de Cuentas y Cuentas Numeradas

Gráfico de Cuentas

Normalmente las cuentas se agrupan como un árbol, en formato jerárquico.

La rama principal representa la categoría o grupo, mientras que las ramas secundarias del árbol expresan las cuentas bancarias individuales o categorías de gastos.

Cuando un sumario (en forma de listado) se requiere, normalmente sólo la rama principal se muestra en el listado, en lugar de las cuentas individuales. Por ejemplo, un gráfico de cuentas podría ser como el siguiente:

```
300             Gastos
 |
 +-310         Gastos de la Vivienda
 |   |
 |   +-311     Cerveza
 |   |
 |   +-312     Cable
 |
 +-320         Gastos del Negocio
 |   |
 |   +-321     Disquetes de 8 pulgadas
 |   |
 :   :
```

Observe que las cuentas no solamente tienen nombres; tiene también *códigos*, para proporcionar una *ordenación.* Cuando se generar un listado, la ordenación se determina por la numeración.

Una jerarquía acurada generalmente tiene las cuentas "detalle"con número que no acaban con cero, cuando los nodos padres incrementan los ceros al final. Por ejemplo, las cuentas de "caja"se pueden ordenar de forma lógica como:

- Asientos:

  `100`

  - Caja:

    `110`

    - Caja en cheques:

      `111`

    - Caja en caja fuerte:

      `112`

    - Caja en el dormitorio:

      `113`

    - Caja de gastos pequenos:

      `114`

  - Asientos de Cuentas Bancarias

    `120`

- Cuenta Corriente

  `121`

- Cuenta Fija

  `122`

Cuando crea una nueva cuenta, GnuCash le ofrece lo que supone un valor apropiado del número de cuenta; que puede cambiar libremente. GnuCash no comprueba la duplicación de los números de cuentas, de todas formas le sugerimos que no la duplique. Los códigos de cuentas son tratados con números de base 36 (números + letras), por lo que si no le bastan los números, puede utilizar letras, de a a z.

Ejemplo de Gráfico de Cuentas

Un gráfico de cuentas "típico"se muestra a continuación. Cada cuenta es de un Tipo de Cuentas. Este ejemplo es una combinación de negocio típico y cuentas personales.

- Asientos
  - Caja en mano
    - Cuenta Corriente
    - Cuenta de mercado de valores
    - Certificado de Depósito
  - Asientos Fijos
    - Mobiliario
    - Ordenadores
    - Joyería, Collecionables
    - Herramientas, Maquinaria
  - Inversiones
    - Existencias
    - Bonos
    - Fondos Mutuales
    - Terreno en propiedad
- Capital
  - Impuestos
    - Impuestos gubernamentales (Sociedades)
    - Seguridad Social
    - Médicos

    - FUTA
    - Impuesto sobre beneficios
  - Cuentas Pagables
    - MasterCard
    - Visa
    - American Express
    - Diner's Club
  - Inversiones
    - Tesoro público
    - Préstamo escuela
    - Dinero prestado al tío Harry
- Equidad
  - Ganancias retenidas
  - Ganancias del presente ano
  - Ajustes del histórico
- Entradas
  - Intereses
    - Intereses de la cuenta del banco
    - Certificado de depósito
    - Intereses de los bonos
  - Dividendos
    - Existencias
    - Capital Mutual
  - Consultoría
    - Diseno ABC
    - Informática PQR
  - Salarios
    - Trabajo diario
  - Comisiones
    - "Royalties"
- Gastos
  - Alquiler y Servicios
    - Alquiler
    - Gastos del alquiler antiguo
    - Electricidad

  - Gas
  - Teléfono
  - Internet
  - Cable Televisión
- Gastos de la oficina
  - Cuentas
  - Legal
  - Software
  - Comisión de letras
  - Comisión del banco
  - Comisión de las tarjetas de crédito
  - Toner, Papel, Clips
- Gastos del Coche
  - Gasolina
  - Seguro
  - Reparación
  - Alquiler
- Impuestos
  - Seguridad Social
  - Desempleo
  - Penalizaciones
- Salarios
  - Consultoría
  - Salarios
  - Seguro médico
- Viajes
  - Avión
  - Hotel
  - Comidas
  - Coche
- Marketing
  - Publicidad
  - Presentaciones
  - Lanzamiento

Ventana Principal de Ayuda de GnuCash

Introducción a la Documentación de Usuario

Para obtener ayuda de un elemento en concreto:

- Acerca GnuCash
- Tipos de Cuenta
- Cuentas Pagables y Cuentas Recibibles
- Gráfico de Cuentas
- Crear una nueva cuenta
- Entrada de Fechas
- Depreciación y Ganancia de Capital
- Cuentas en Moneda Extranjera
- GnuCash y el EURO
- Importar archivos MYM (Manejar Su Dinero)[1]
- Guía para Usuarios Noveles de Quicken(TM)
- Licencia - GPL
  - Garantía
- La Ventana Principal
- La Ventana de Reconciliación
- La Ventana de Registros
- Comprobantes de Acciones
- Utilizar Doble Entrada
- Utilizar Cuentas de Cobros/Gastos
- Configurar Gnucash
- Modificar Propiedades de la Cuenta
- Consideraciones de Y2K
- Listados

Ayuda Avanzada/Sistema de Documentación

La siguiente documentación es acerca de la *implementación* de GnuCash en oposición a la *documentación de Usuario* que explica como se debe *utilizar*.

Algunas representan documentaciones preliminares de partes del sistema que no están suficientemente probadas para ser utilizadas por los usuarios finales.

- Objetivos del Proyecto GnuCash[2]
- Impresión

Notas

1. bofa-mym.html

2. projects.html

Ventana Principal

Esta es la ventana principal de cuentas. Controla su conjunto de cuentas desde aquí.

A continuación se muestra una imagen de la ventana principal, con sólo las cuentas principales. Observe que los *Gastos de la Empresa* ha sido seleccionado. La caja con una cruz dentro, en la parte izquierda, muestra que tiene una o más cuentas de detalle que no se muestran en este momento. Para mostrarlas, apriete en la caja.

Aquí tiene la ventana principal, mostrando también las cuentas de detalle.

El menú **Abrir Subcuentas** es interesante solamente si selecciona una cuenta con subcuentas (cuentas de detalle). Las cuentas con subcuentas siempre tendrán la caja en la parte izquierda. Seleccionando el menú **Abrir Subcuentas**, una ventana del libro mayor se abre, que ensena todas las transacciones para la cuenta principal y las de detalle. Observe que la ventana de libro mayor es más complicada y difícil de trabajar con ella que los registros de cuentas individuales. La ventana de libro mayor permite tener una visión general de las cuentas en poco espacio. Debido a su gran complejidad, su uso solamente se recomienda a los expertos.

Estado de Pérdidas y Beneficios

Este listado totaliza sus datos de entradas y gastos.

Puede especificar el periodo contable para el listado utilizando el botón "parámetros"de la barra de herramientas.

Listado del portafolio de Existencias

Listado del portafolio de Existencias

Este listado totaliza el valor de las existencias en su portafolio actual.

No hay actualmente opciones para este listado.

Imprimir asiento

Imprimir asiento

Puede imprimir una transacción GnuCash como un cheque seleccionando "Imprimir Cheque"desde el menú transacción en la ventana de cheques.

En el diálogo de Imprimir Cheque", seleccione el estilo del formulario del cheque que desee utilizar, la posición del cheque en la página, y el formato de impresión de la fecha en el cheque. Apretando **Aceptar** le llevará al diálogo de Imprimiendo GnuCash, que le permite ver una vista previa del cheque, seleccionar la impresora y el tamano del papel, y empezar el trabajo de impresión.

Formato del Cheque

Para imprimir un cheque, es necesario conocer donde están las cajas y lineas pre-impresas en el formulario del cheque. Hay dos formatos estándar de uso extendido: compatible con Quicken/QuickBooks (tm), y compatible con Microsoft Money (tm).

Por defecto, el formato es `Quicken/QuickBooks`, que imprime cualquier cheque compatible con Quicken.

Formato de Cheque Personalizado

Si desea imprimir un tipo de cheque que no esté en el menú de opciones de **Formato de Cheques**, seleccione **Personalizado** en el menú de formato y introduzca las posiciones de los diversos campos en los campos de entrada siguientes.

Las posiciones en el área de entrada del formato de Cheque Personalizado están especificados con x = 0 en la parte izquierda del cheque incrementando hacía la derecha, y y = 0 en la inferior incrementando a medida que suba. Los números deben ser introducidos como valores enteros o reales. Las unidades de longitud especificadas en el menú de opciones **Unidades** se utilizan para interpretar los valores introducidos.

Si consigue los valores de Formato de Cheque Personalizado para un cheque imprimible disponible comercialmente, por favor envíelos a <`gnucash-devel@gnucash.org`> para poder incluirlos como estándar en futuras versiones.

Posición del Cheque

Los cheques imprimibles están disponibles en diversos estilos. En general, cada hoja imprimible esta divida en tres secciones, y cada sección puede ser tanto un cheque como un comprobante. El menú de opciones de la Posición del Cheque le permite seleccionar que sección de la página contiene el cheque que desea imprimir. **Arriba**, **Medio**, y **Abajo** suelen ser definidas correctamente para los cheques utilizando el tamano del papel que selecciona en el diálogo de impresión.

Posición Personalizada del Cheque

Si las posiciones predefinidas del cheque no funcionan correctamente para sus cheques, puede escoger **Personalizado** desde el menú de opciones de la Posición del Cheque e introducir la posición para el cheque en la entrada **Posición del Cheque**.

Introduzca la distancia entre la esquina inferior izquierda de la página y la esquina inferior izquierda del cheque. Las unidades de esta distancia se seleccionar en la opción del menú Ünidades".

Formato de la Fecha

Seleccione su formato de fecha preferido entre las disponibles. La visualización de las disponibles muestra ejemplos utilizando la fecha 31 de Diciembre del 2000 para todos los formatos, pero fecha será substituida cuando se imprima.

Los formatos

`MM/DD/`

y

`DD/MM/`

están disponibles, pero se desaconsejan porque se pueden confundir entre ellos. Por favor utilice un formato con mes en letras (abreviado o palabra completa) en lugar de número.

Formato de Fecha Personalizado

Si desea utilizar otro formato de fecha en vez de las disponibles, seleccione **Personalizado** e introduzca un texto de formato de fecha en la entrada **Formato de Fecha** del área de configuración. Si se selecciona un formato de fecha personalizado, este texto se pasa a `strftime(3)` como parámetro formato.

Impresión

Por el momento, el único tipo de impresión directa soportado por GnuCash es impresión de verificaciones. Otros tipos de impresiones se anadirán en la versión 1.5.

Los listados también pueden ser exportados como archivos HTML.

Importar Datos Quicken en GnuCash

Bill Gribble

Importar Datos Quicken en GnuCash

Introducción

Quicken es uno de los programas más vendido en toda la historia. Casi todo el mundo que ha tenido un PC o un MAC desde finales de los 80 ha tenido una copia del programa en alguna parte, y multitud de gente lo utiliza actualmente para manejar sus finanzas. ¿Por qué? Porque funciona de maravilla e Intuit ha hecho un gran trabajo en ofrecer en el programa lo que la gente quiere.

Han hecho tan buen trabajo, que de hecho, muchos seguidores de Linux mantienen un partición Windows en su equipo solamente para poder ejecutar Quicken y los últimos juegos. Por lo queremos ofrecerle una forma de introducir todos los datos de Quicken en GnuCash y eliminar una barrera más para poner el buen sistema de archivos `ext2` en esa partición Windows.

El problema es que GnuCash es un sistema de contabilidad de doble entrada real y Quicken tiene una visión muy simple sobre que es una cuenta, que es una transacción, y, más crítico aún, es severamente simple es su modelo de datos, es decir, *que graba en los archivos de datos.*

Resumiendo, los archivos QIF no contienen la información necesaria para reconstruir de forma acurada y completa su jerarquía de cuentas del programa Quicken en el sistema de doble entrada de GnuCash sin algunas ayudas del código de importación así como de guías, proporcionadas por usted.

- Los archivos QIF omiten pequenas cosas que pueden ser afectadas al examinar los datos acuradamente.

  Por ejemplo, ¿Hay números en formato decimal [1,000.00 == 1000] o formato decimal europeo [1.000,00 == 1000]?

  ¿O hay fechas

  `m/d/y`

  o

  `y/m/d`

  ?

- Más problemáticos son cosas principales que hay pocas formas de determinar.

  Por ejemplo, determinar la moneda en que se expresan las cantidades en el archivo.

  o que *cuenta* contiene el archivo.

El importador de archivos QIF de GnuCash realiza un gran trabajo determinando lo que puede, pero *debe* vigilar todo el proceso de cerca. Afortunadamente, el sistema está disenado para poder corregir problemas *antes* de que los cambios se introduzcan en las cuentas de GnuCash. Nada se modifica en sus cuentas de GnuCash hasta que no apriete el botón "Aceptar"final.

En la siguiente sección, verá una introducción al archivo QIF y sus "características". Puede parecer innecesario técnicamente, pero si está familiarizado con él será capaz de entender lo que seguir los pasos si tiene que revisar los errores para hacer que un archivo problemático funcione, y como leer y editar los archivos QIF para reparar posibles errores.

Hay dos "caminos"principales para utilizar el importador de archivos QIF de GnuCash

- Uno es el camino "Soy un usuario Quicken emigrando a GnuCash".
- El otro es el camino "Estoy obteniendo algunas actualizaciones desde mi banco con un archivo QIF".

Este documento se centra principalmente en el primero, ya que los nuevos usuarios suelen necesitaría mayor ayuda y realmente no empiezan a utilizar GnuCash hasta que no importan sus antiguos datos. Afortunadamente, una vez se aprende el primer camino, el otro será sencillo.

Introducción al archivo QIF

Los archivos QIF son archivos de texto plano formateados con parejas marca-valor. Al principio de cada linea hay una "marca"de un solo carácter seguido inmediatamente por el "valor", que se extiende hasta el final de la linea.

No se preocupe por tener que editar el archivo utilizando `less` o de otro editor de textos si tiene problemas importando datos de Quicken; cambios con una simple operación de búsqueda-y-reemplazo pueden reparar cualquier problema que tenga con un archivo QIF. Y una operación de búsqueda-y-reemplazo con regexp hará el resto.

Las colecciones de parejas marca-valor forman registros de diferentes tipos. Hay registros para guardar los nombres y las descripciones de sus cuentas y de las categorías de gastos y cobros que ha definido en Quicken. Hay registros que definen las "clases"de Quicken (parecidas a subcuentas, parecidos a categorías, pero no exactamente). Y hay registros para describir las transacciones.

Aquí hay un registro de transacción típico de Quicken:

```
!Type:Bank
D6/20/97
T-500
N1012
C*
M
P
L[Visa]
^
```

La marca ! significa el inicio de la sección de registros de un cierto tipo. En este caso, transacciones del banco. Type:Cat significa una sección de descripciones de Categoría, Account significa descripciones de cuenta, y así.

La marca D significa la fecha. Observe la "característica"compatible con ano 2000 (y2k). Es una "característica"maravillosa de algunas versiones de Quicken y fechas en 2000:

```
D1/ 1’ 0
T-640.00
CX
N511
PJoe Bob
```

```
LRent:Apartment
^
```

Oups! Afortunadamente el importador de QIF de GnuCash puede interpretar todas los formatos de fecha raros que puede encontrar en la lista gnucash-devel.

El campo T es la cantidad "Total"de la transacción. Si hay varios elementos, la suma de todos los elementos está en el campo T. El dinero con valor negativo significa dinero que sale de cuenta.

El campo N es un "Número", que normalmente es un número de verificación o algún otro número identificativo para la transacción.

El campo C representa el estado Eliminado/Reconciliación de la transacción. Una x o una X en este campo significa la transacción está "Eliminada", una * significa la transacción está Reconciliada.

El campo M es la explicación de la transacción (memo).

El campo P es el beneficiario (receptor).

El campo L es la linea de Cuenta/Categoría. Si el valor en este campo está encerrado en corchetes, como [Visa], esta transacción es una transferencia a una cuenta de Quicken llamada Visa. Si no hay corchetes, la transacción es en a una Categoría (como Alquilar:Apartamento).

La marca ^ significa Final de Registro.

Los usuarios de Quicken que hagan uso de Clases verán un carácter barra (/) seguido por el nombre de la clase anadido en la línea Categoría (como [Visa]/Project)

Si una transacción tiene varios "elementos", significa que es una transacción con "esta"cuenta pero está "separada"en múltiples cuentas de fuente/destino, los elementos (de cada separación) se describen para cada elemento con un campo S para la clase/cuenta/categoría, campo $ para la cantidad del elemento, y un campo E para la explicación (memo) por elemento. El total de todos los campos $ en el registro de la transacción debe ser igual al campo T.

Observe que en ningún lugar del registro de la transacción, ni en ningún lugar del archivo, el programa Quicken guarda el nombre de la cuenta que se describe con el archivo. No pregunte porqué, no se sabe. Microsoft Money (que también puede guardar archivos QIF) utiliza un "truco"para tener la información en el archivo. Si la primera transacción bancaria del archivo tiene un destinatario "Opening Balance", la linea L contiene el nombre de la cuenta del archivo:

```
!Type:Bank
D12/03/95
T4,706.57
CX
POpening Balance
L[New Bank]
^
```

Los registros "Opening Balance"son tratados de forma especial, ya que no significan lo que los datos aparecen indicar (si lo interpreta literalmente, como uno transferencia de $4706.57 de [New Bank] a [New Bank], el balance es $0.00). En la sección Pestana Cuentas hay una explicación de que se hace con ellos.

Exportaciones Quicken Multi-cuentas

Quicken y otros programas que utilizan QIF como formato de exportación saben como poner la historia de múltiples cuentas dentro de un único archivo QIF. Hacen esto introduciendo el texto "!Account"como prefijo antes del conjunto de transacciones de/a la cuenta.

El importador QIF debe ser capaz de tratar estos archivos correctamente. Quizá piense que la "Cuenta QIF de defecto"parezca algo arbitrario; para exportaciones de multi-cuentas, la cuenta referenciada es la primera con el registro "Opening Balance". Sin embargo, como Quicken explícitamente lista la cuenta para cada transacción en las exportaciones multi-cuenta, no se puede obtener ninguna transacción en la cuenta por defecto en vez de en las que se supone debe estar allí.

Como utilizar el diálogo de importación QIF

La guía de üso rápido": Para cargar sus archivos, apriete el botón "Seleccionar ..."en la pestana Archivos para buscar el archivo, entonces apriete el botón "Cargar Archivo"en la parte inferior de la pestana Archivos para ejecutar la carga.

Repita este proceso hasta que todos los archivos estén cargados (lea la explicación para ver como puede cargar todos los archivos a la vez). Verifique las Cuentas y Categorías (mediante sus respectivos diálogos) y realice las correcciones si son necesarias. Entonces apriete el botón grande Aceptar.

Porqué necesita cargar todos sus archivos a la vez:

Hay dos tipos distintos de archivos QIF: aquellos que describen las cuentas simples y aquellos que describen las cuentas múltiples. Ambos tipos intentar ser "completos"en contener todas las transacciones que afectan a la cuenta que representan. Lo que significa es que si tiene cuentas Quicken multiples, con transferencias entre ellas, las transacciones aparecerán en múltiples cuentas. Esto significa que si no es precavido a la hora de evitar las transacciones duplicadas acabará por tener un balance incorrecto en GnuCash. Definitivamente algo horrible.

Para obtener la mejor replicación posible de su árbol de cuentas de Quicken, exporte todo lo que puede desde Quicken y luego impórtelo todo en una única sesión, tanto como un archivo QIF único que contiene todas sus cuentas juntas o como archivos individuales para cada cuenta. La pestana Archivos le permite cargar tantos archivos como quiera, y asegurarse que la moneda, el nombre de la cuenta de Quicken, y lo demás son correctas para cada uno. El importador puede hacer realmente un buen trabajo atrapando las referencias cruzadas (cuáles son y marcarlas).

La mayor parte del importador está escrito en Guile, y puede ser un poco lento para archivos QIF largos. La carga de archivos suele tardar 5-6 segundos por un archivo QIF con aproximadamente 1000 transacciones.

Cuando haya cargado todos los archivos en el importador, vaya a la pestana Cuentas, y luego a la pestana Categorías, y verifique que el importador va a introducir las transacciones de Quicken en el lugar correcto. Puede apretar para desplegar un diálogo y modificar el nombre/tipo de cuenta de destino para cualquier cuenta QIF. No se preocupe por cambiar estas cuentas de destino cada vez, son obtenidas por el importador basadas en el nombre y tipo de las cuentas QIF. El mapeado de cuentas Quicken a cuentas GnuCash se informa en el archivo de configuración cuando aprieta "Aceptar", por lo que si importa más archivos Quicken describiendo estas mismas cuentas no deberá corregir el importador de nuevo.

Asegúrese (especialmente en la pestana Cuentas) que los nombres de las cuentas QIF se referencian con dos nombres diferentes, asegúrese que la "Cuenta QIF"de cada archivos en la pestana Archivos es lo que piensa que es. Si la Cuenta QIF de un archivo es incorrecta, el importador no será capaz de transferirla correctamente y sus balances serán erróneos. Si la Cuenta QIF de un archivo es incorrecta, seleccione el archivo en la pestana Archivo, desmarque la caja de verificación "Auto", y edite el campo "edit"para que contenga el nombre correcto, luego apriete "Cargar Archivo"de nuevo. Se le preguntará confirmar la recarga del archivo y entonces se hará. Vuelva a la pestana Cuentas, y observe que el problema se soluciona, repita este proceso tantas veces como sea necesario.

Cuando esté satisfecho con la correspondencia de cuentas (haga doble clic en ellas, asegúrandose de grabar la sesión GnuCash antes por seguridad), luego y solamente luego apriete "Aceptar". Si aprieta Cancelar en cualquier momento, sus cuentas no serán modificadas.

Le recordamos, como el importador está escrito en su mayor parte en Guile, que puede ser bastante lento en archivos QIF grandes. Tarda 3-4 segundos para insertar 1000 transacciones en GnuCash en un Celeron 433, proporcionalmente más tiempo con CPUs más lentas. Pocas veces debe hacer importaciones grandes como ésas, afortunadamente, por lo que no es preocupante.

La Pestaña "Archivos"

La primera cosa a hacer es cargar todos sus archivos. Apriete en "Seleccionar Archivo", escoja su archivo, luego introduzca los datos necesarios en los campos cuenta, moneda, formato numérico, y fecha, y luego apriete "Cargar Archivo". El campo Moneda tiene como valor por defecto la moneda por defecto de GnuCash (establecida en la pestana Internacional del diálogo de Configuración). Intente autodetectar el formato numérico, el formato de fecha, y el nombre de cuenta primero. El formato numérico y los formatos de fechas estarán en "Autodetectar", si la autodetección no funciona en todos los casos; en ese caso, deberá hacer la selección manualmente. Probablemente sabe que el formato numérico es normalmente decimal; si es de Estados Unidos o Gran Bretana, es "decimal"seguro. Casi todos los archivos QIF que hay en Estados Unidos tienen el formato de fecha m/d/y (d/m/y para Espana), por lo que intente esto si la autodetección no funciona.

Para descargar un archivo que ha cargado previamente, seleccione el nombre en la lista de archivos de la izquierda. Si modifica los parámetros para un archivos ya cargado, apriete "Cargar Archivo"de nuevo para cargarlo con los nuevos parámetros. No olvide desactivar "Auto"en la entrada de Cuenta QIF si desea introducirlos manualmente.

Si no hay ningún registro "Opening Balance"en el archivo, el nombre de la cuenta se obtiene del nombre del archivo: cualquier extensión .qif se elimina, y todos los guiones y subrayados son cambiados por espacios en blanco. Si desea modificar manualmente el nombre, guarde le archivo con un nombre que se el importador lea correctamente (p.e. guarde la cuenta "Mi Cuenta Bancaria"como Mi-Cuenta-Bancaria.qif o Mi_Cuenta_Bancaria.qif).

La Pestaña "Cuentas" y "Categorías"

Cada línea en la pestana Cuenta representa una referencia (relación) de la cuenta Quicken a la cuenta GnuCash. De igual modo, la pestana Categorías muestra las relaciones de las categorías Quicken a las Cuentas GnuCash. Solamente las cuentas

QIF referenciadas por una o más transacciones se muestran. El nombre de la cuenta GnuCash se muestra con el "nombre completo", incluyendo los nombres de todas las cuentas padres separadas por el carácter separador por defecto (generalmente ":").

La primera cosa a verificar es la columna de nombres de las cuentas Quicken. Asegúrese que no hay duplicaciones con los nombres (problemas may/min, etc...). Si una transacción QIF hace una transferencia a [Mi Cheque], y ha importado un archivo llamado mi-cheque.qif, puede tener una entrada de cuenta con nombre "mi cheque"y una con "Mi Cheque". Si son la misma cuenta, debe volver a la pestana Archivos y recargar mi-cheque.qif con el nombre de cuenta Quicken correcto, Mi Cheque.

Cuando tenga todas las cuentas Quicken correctas, verifique la columna de cuentas GnuCash. La cuenta GnuCash por defecto para una cuenta Quicken se determina por un proceso de eliminación que obtiene el nombre más idóneo con la información disponible. Los nombres que se intentan son (en orden de preferencia):

- Relaciones guardadas de sesiones de importaciones previas. Cada vez que aprieta "Aceptar"en el diálogo de importación, las relaciones que ha seleccionado se guardan para futuras importaciones. Actualmente, el archivo es siempre ~/.gnucash/qif-accounts-map. Si obtiene unas relaciones por defecto erróneas (por ejemplo, si modifica el nombre de cuenta y el importador quiere crear una nueva cuenta con el nombre antiguo) simplemente elimine ese archivo. Se está trabajando en mejorar la utilidad.
- Cuentas similares de su árbol de cuentas existente en GnuCash. "Similar"significa que los tipos de cuentas son compatibles y los nombres se podrían razonablemente referir a la misma cosa. La búsqueda de nombres sigue como más preferentes correspondencia exacta con nombres de archivo, seguidos de correspondencias ignorando may/min, seguido de correspondencias con prefijos de cuentas padres (p.e. la cuenta QIF "Visa"corresponde con la cuenta GnuCash "Tarjetas Crédito:Visa"), y seguido de búsquedas en texto ("substring"). Si conoce un sistema heurístico bueno para este proceso, por favor avísenos.
- Nueva Cuenta. El nombre de una nueva cuenta es actualmente el mismo nombre que la cuenta Quicken; de nuevo, si conoce un sistema mejor digánoslo. Se ha pensando en hacer una búsqueda en el árbol de cuentas para insertarla (si todas las cuentas de tarjetas de crédito existentes pertenecen a una cuenta, hacer la nueva cuenta como hija de élla,etc...). Está en la lista de tareas por hacer.

Verifique tanto el nombre como el tipo de una cuenta GnuCash para cada cuenta QIF. Si no está de acuerdo con estos valores, apriete en la fila que contiene la relación equivocada. Observará el diálogo Seleccionador de Cuentas que le permitirá hacer las modificaciones.

El Seleccionador de Cuentas

El seleccionador de cuentas está en desarrollo. La idea es que puede seleccionar una cuenta existente de un árbol jerárquico, o introducir la información para una nueva cuenta en los campos de la parte inferior. Aunque, ahora mismo es posible que haga cosas extranas como especificar una subcuenta de una cuenta existente con un tipo que no es compatible con el del padre. Se está trabajando en arreglarlo. Se ha probado todos los casos desastrosos posibles que puede hacer y no ocurre nada terrible excepto que su árbol de cuentas puede quedar en un estado que nunca quedaría a través del editor normal (una cuenta de tarjeta de crédito como hija de una cuenta bancaria, por ejemplo). No lo haga. Se está trabajando para repararlo.

El Botón "Aceptar"

Realmente todo ocurre cuando aprieta el botón "Aceptar", por lo que tiene una sección para él sólo.

- Primero se hace un proceso de "marcar y verificar"para eliminar las mitades duplicadas de las transferencias en las transacciones cargadas de Quicken.
- Se crea un árbol de cuentas en GnuCash que refleja su árbol jerárquico actual e incluye cualquier nueva cuenta anadidas por las relaciones de Cuentas y Categorías.
- Todas las transacciones QIF son convertidas en elementos GnuCash e insertadas en el nuevo árbol de cuentas.
- Finalmente, se llama al motor de GnuCash para insertar el árbol de cuentas antiguo con el árbol nuevo.

Más Cuestiones

Balance Abierto

Si sus archivos Quicken tienen registros de "Balance Abierto"("Opening Balance"), observará una cuenta llamada "Opening Balance"en la pestana Cuentas. La contabilidad para cuentas abiertas es extrano, cuando se piensa en ello, porque provienen de cuentas que están fuera del mundo de GnuCash. En la lista de correo gnucash-devel hay una sugerencia para hacer una cuenta llamada "Ganancias Retenidas"como punto de entrada del "Balance Abierto", del tipo Equidad. Para ser razonable aunque no se entienda del todo, y es la cuenta por defecto para las cuentas llamadas "Opening Balance".

Categoría Vacía

En la vista de Categorías, puede observar un entrada de Categoría QIF en blanco. Las transacciones Quicken no requieren tener una Categoría, pero las transacciones GnuCash requieren tener un origen y un destino. La categoría en blanco le permite seleccionar a que cuenta de GnuCash van a parar todas las transacciones sin categoría. Normalmente serán transacciones varias que ha hecho, rectificaciones de caja, y por el estilo, por lo que probablemente quiere ponerlas en una cuenta "Gastos Variosº parecida. Puede tener sentido ponerla como cuenta de equidad.

Categoría de Dividendos

Las transacciones de acciones de Quicken tienen un patrón reconocible para los pagos de dividendos. Si el importador puede decir que una transacción es realmente una transferencia de dividendos entonces por defecto creará una cuenta de cobros llamada "Dividendo". Esta categoría no es presente normalmente en los archivos Quicken, por lo que se crea por arte de magia.

Fondos Familiares

Quicken tiene una abstracción de una cuenta simple que representa los "fondos familiares"para permitir transferencias sencillas entre las diversas cuentas administradas por una familia. El importador de GnuCash SIEMPRE fallará la primera vez, porque Quicken, adrede, pone información incorrecta en el archivo. La cuenta "vacía"representa los fondos de la familia como un todo que seguramente debería ser una cuenta bancaria, donde las transferencias a y desde ella en un archivo Quicken se expresan en monedas, no funciona. El balance de esta cuenta se supone siempre igual a 0 porque se utiliza como intermediaria entre dos cuentas en la familia. Se arreglará el problema cuando alguien nos explique como funciona.

Cuentas de Comisiones

Las cuentas de comisiones realmente confunden a la gente. Básicamente, nuestra interpretación es que las "cuentas de comisiones"por ellas mismas deberían ser cuentas bancarias. El único problema es en inserciones como pagos de dividendos de bienes a la cuenta de comisión. Si utiliza una cuenta de Dividendo, puede perder la información acerca de donde proviene el dividendo. El importador intenta guardar esta información poniendo el nombre de seguridad en la entrada Pagador (que se muestra en GnuCash en el campo Descripción de la transacción). Si dispone de una idea mejor, por favor avísenos.

Guía para Usuarios Principiantes de Quicken

Guía de Usuario de Quicken (TM)

No todos los sistemas de contabilidad utilizan las mismas palabras para describir los mismos conceptos. A continuación se detalla alguna información que puede ser útil par los usuarios acostumbrados con los productos de Intuit.

Categoría Quicken

Lo que Quicken llama *Categorías* son en realidad simplemente Cuentas de Cobros/Gastos.. Por lo que, si está acostumbrado a crear una categoría en Quicken, simplemente cree una cuenta de cobros/gastos con el mismo nombre en GnuCash, y utilícela como el nombre de la cuenta.

Importación de archivos QIF de Quicken

GnuCash soporta la importación de archivos QIF de Quicken. (Nota: Solamente los archivos QIF de Quicken version 3.0 han sido realmente probados a fondo.)

Observe que le formato QIF representa a un modelo de datos peculiar que no es realmente como uno desea; requiere descargar en archivos de datos separados las diferentes cuentas (un archivo por cuenta), en vez de permitirle tener un archivo único que contenga *todas* las cuentas que tiene en Quicken.

Mas aún, mientras que hay planes de hacerlo en el futuro, en este momento, no hay forma de relacionar los nombres de cuentas o categorías utilizadas en Quicken a *diferentes* conjuntos de nombres de cuentas que pueda estar utilizando en GnuCash.

Como resultado, por favor lea esta sección detalladamente. Puede estar en desacuerdo con alguno de los resultados de la importación QIF; esto le dará una idea más detalla de lo que pasará.

Crear Archivos QIF

Para crear un conjunto de archivos `QIF` de Quicken, siga el procedimiento siguiente:

- Ejecute Quicken.

  Funciona en Wine,[1] de Caldera, y puede que en VMWare, por lo que no es forzosamente necesario que ejecutar Windows.

- Seleccione la cuenta que desea exportar.

  Quicken solamente puede exportar un cuenta en cada archivo de datos, lo que significa que si tiene muchas cuentas, puede llegar a ser un proceso algo pesado. (Por otro lado suele ser mucho *menos* pesado que introducir todos los datos de nuevo.)

- Seleccione el menú **Archivo** y seleccione la opción de menú **Exportar...**.

  Esto le mostrará un diálogo que le pedirá el archivo, fechas efectivas, así como una conjunto de cajas de verificación que contienen **Transacciones**, **Listas de Cuentas**, **Lista de Categorías**, y así.

  Para asegurar el proceso, asegúrese que las tres opciones, todas, están marcadas.

Si *no* marca la opción **Lista de Cuentas**, luego el nombre de su cuenta seguramente se perderá, y provocará problemas cuando intente importar los datos en GnuCash posteriormente.

Ahora tiene un conjunto de archivos `.QIF`, y debe ejecutar GnuCash.

Cargar archivos QIF en GnuCash

- Para importar un archivo QIF de Quicken, selecciones el menú **Archivo** y seleccione la opción **Importar QIF**.
- Los datos del archivo importado se unirán con los demás datos que tenga en ese momento en GnuCash. El proceso de introducción de los datos permite que múltiples cuentas Quicken sean importadas y unidas en un grupo de cuentas.

Notas sobre la Importación QIF

- *Verificación de Entradas Duplicadas*

  Observe que durante la unión de datos, se realiza un proceso de verificación para buscar transacciones duplicadas, y las que son duplicadas se eliminan. Una transacción duplicada es aquella que tiene la fecha, descripción (pagador), memo, cantidad, precio de acción, y cuentas de débito/crédito o categorías *exactamente* igual a otra. Por lo que, la unión de datos *debe* ser segura si no hay varias transacciones con la misma fecha, a la misma cuenta, por la misma cantidad, con la misma descripción y memo.

  Desafortunadamente esto *puede* ocurrir, el caso típico se produce cuando crea entradas múltiples de idénticas cantidades con equipos ATM el mismo día.

- *Cuentas Vacías*

  Observe que cuando la **Lista de Cuentas** y la **Lista de Categorías** se exportan desde Quicken, *todas* las cuentas y categorías serán exportadas, incluso si son vacías y no contienen transacciones. Cuando éstas se importan, aparecen como cuentas con balance cero. Si no piensa utilizar estas cuentas, puede eliminarlas. Futuras mejoras le permitirán borrarlas todas "en masa", o hacerlas invisibles sin eliminarlas.

- *QIF Mark II* Un proyecto en marcha, está creando otra utilidad de importación en Guile que será más flexible, y que, tendrá la virtud de tener una serie de rutinas ("scripts") de Scheme, que se podrán modificar sin necesidad de recompilar la aplicación entera.

  En este punto, se leerá correctamente los archivos `QIF`; lo que queda es la (tarea bastante más compleja) de determinar las correspondencias apropiadas entre las *Categorías* y las cuentas GnuCash. Este es uno de las mayores debilidades del sistema de importación QIF actual en Scheme.

- *Más sobre QIF*

  Más detalles sobre el Formato de Intercambio QIF se pueden encontrar aquí.

Notas

1. http://www.winehq.com/

Ventana de Reconciliación

La ventana de Reconciliación se utiliza para reconciliar una cuenta GnuCash con el extracto que el banco u otra institución le envía.

Por ejemplo, cuando escribe un cheque para alguien, debe introducir la transacción en GnuCash. El campo (*R*) de la reconciliación de la transacción inicialmente contendrá `n` (no reconciliado). Más adelante, si piensa que el cheque se ha hecho efectivo, puede apretar el campo *R* de la transacción para cambiarlo a `c` (limpio, pero no reconciliado).

A final de mes, recibe el extracto bancario, quizás incluyendo cheques cancelados. En este momento, debe "reconciliar"su cuenta, esto es, corresponden sus registros personales con la documentación proporcionada por el banco.

- Abra la ventana de reconciliación seleccionando **Reconciliar...** del menú **Cuentas** de la ventana de registros de la cuenta. GnuCash le pedirá alguna información del extracto.
- Introduzca la fecha del final del periodo que extracto cubre, y el balance final del extracto, y apriete **Aceptar**. La ventana de Reconciliación aparecerá. Se parece a esto:

  Los grupos *Fondos Entrantes* y *Fondos Salientes* muestran todas las transacciones no reconciliadas. Las columnas '?' muestran el estado de las transacciones (limpias o reconciliadas).

- Ahora, examine cada elemento en el extracto bancario, y busque el elemento correspondiente en la ventana de Reconciliación.

  Si no puede encontrar ninguno, entonces quizás se olvidó de introducir la transacción, o no conocía que la transacción tuvo lugar. Puede utilizar el botón **Nuevo** en la barra de herramientas, o la opción de menú **Nuevo** del menú **Transacción**, para abrir una ventan de registros y introducir la transacción que falta. El nuevo elemento aparecerá en la ventana de Reconciliación cuando apriete **enter** después de introducir la transacción.

  Cuando encuentre el elemento en la ventana de Reconciliación, compare la cantidad con la cantidad del extracto. Si no son iguales, debe haber cometido un error cuando introdujo la transacción en GnuCash. Puede utilizar el botón **Editar** de la barra de herramientas, o la opción del menú **Editar** del menú **Transacción**, para abrir la ventana de Registros y corregir el problema (transacción).

  Si las cantidades coinciden, apriete en el elemento en la ventana de Reconciliación. El valor de la columna '?' cambiará de '`n`' o '`c`' a '`y`' (reconciliado).

  Entonces repita este proceso para cada elemento que aparece en el extracto bancario, verificando que las cantidades correspondan con las de GnuCash, y marcando las transacciones de GnuCash como reconciliadas.

- En la parte inferior de la ventanas hay un campo diferencia, que debe ser 0.00 cuando haya finalizado la reconciliación. Si no lo es, entonces o ha omitido transacciones, o algunas cantidades quizás sean incorrectas en GnuCash. (O, menos probable, el banco haya cometido un error.)
- Cuando haya completado el proceso para todos los elementos en el extracto bancario, y la diferencia sea 0.00, debe apretar el botón **Finalizar** en la barra de herramientas o seleccionar **Finalizar** del menú **Reconciliar**. La ventana de Reconciliación se cerrará. En la Ventana de Reconciliación, el campo *R* de las transacciones reconciliadas se cambiará a '`y`'.

Ventana de Registros

Ventana de Registros

Esto es la ventana de "Registrosº de "Libro Mayor". Las transacciones se introducen aquí.

Para introducir una nueva transacción, simplemente escriba en la transacción en blanco que es la última. A medida que escribe en ella, puede utilizar las Teclas aceleradoras de Fechas para introducir las fechas con mayor rapidez. También puede utilizar el ratón o Teclas aceleradoras del Registro para moverse entre los campos, y apretar la tecla **Enter** o el botón **registro** en la barra de herramientas de la transacción:

Observe que cuando una transacción se graba se crea otra transacción en blanco.

Puede modificar transacciones existentes de forma similar. GnuCash le pedirá que confirme lo cambios que haga.

Después de que haya introducido varias transacciones, GnuCash intentará adivinar algunos datos de la transacción que esté creando cuando escriba en el campo *Descripción*. Si GnuCash no acierta, simplemente modifique o elimine la información incorrecta.

Modificar transacciones

Puede modificar las transacciones con los botones de la barra de herramientas o con el menú **Transacción**:

Eliminar

Puede eliminar una transacción o un elemento individual.

Cancelar

Esto deshace todos los cambios que haya hecho en la transacción que esté introduciendo o modificando.

Nuevo

Esto mueve el cursor a la última linea de los registros donde se introducen las nuevas transacciones.

Mover

Cuando ha seleccionado una transacción o elemento existente, esto le muestra la entrada del registro correspondiente en la otra cuenta a que afecta la transacción o elemento.

Transferir

Es una forma diferente de introducir una transacción. Puede hacer una transferencia dos cuentas diferentes cualesquiera sin abrir otros registros.

Cerrar

Cierra este registro.

Mostrar Transacciones

En la ventana de registros se pueden mostrar las transacciones de varias formas diferentes, que se controlan mediante las opciones del menú **Registro**.

La ventana de registros puede mostrar las transacciones en diferentes estilos:

Modo **línea-única**

Las transacciones se muestran en una sola línea.

Modo **doble-línea**

Las transacciones se muestran en dos líneas, mostrando más información de cada transacción.

Modo **multi-línea**

Las transacciones se muestran en múltiples líneas, permitiendo mostrar múltiples entradas. Esto le permite introducir transacciones multi-elemento (por ejemplo, cuando paga varias facturas con un solo cheque).

Modos **auto-único** y **auto-doble**

Son como los modos de linea-única o doble-línea, excepto que la transacción que se está editando se muestra en el modo multi-línea. Esta es un modo muy adecuado para introducir transacciones multi-elemento.

Para modificar el estilo de mostrar transacciones, vaya al menú **Registro** y selecciones el estilo del submenú Estilo.

Las transacciones existentes se muestran normalmente ordenadas por fechas pero se puede cambiar con el submenú Ordenación del menú **Registro**. También puede seleccionar el formato de fecha en que se verán las fechas con el submenú Formato Fecha.

Reconciliación

Las transacciones normalmente están marcadas en contra de los extractos bancarios - proceso conocido como "reconciliación". GnuCash permite modificar el estado de reconciliación de cada transacción.

El estado de reconciliación de una transacción se muestra en el campo reconciliación (*R*). ’`y`’ indica que la transacción ha sido reconciliada, ’`n`’ indica que no, y ’`c`’ indica que ha sido limpiada, pero no reconciliada. Cuando una transacción es limpiada, puede cambiar su estado a ’`c`’ apretando en su campo *R*.

En la parte inferior de la ventana de cuentas, hay dos totales: ’*Balance*’, y ’*Caja*’. ’*Caja*’ debería corresponde con el dinero que el banco piensa que tiene en su cuenta, mientras ’*Balance*’ muestra las transacciones salientes.

La reconciliación se puede hacer en la Ventana de Reconciliación

Portafolio de Acciones

Puede hacer las transacciones de acciones tanto desde la ventana de "stock"simple, o desde la ventana de ver-portafolio, que se muestra a continuación.

El libro mayor (portafolio) puede dar un poco de miedo a simple vista.

Si tiene problemas para entenderlo, entonces quizás desea crear una cuenta para cada acción que desee registrar.

Algunos puntos importantes acerca de la ventana de portafolios para recordar son:

- Muestra *todas* las acciones ("stocks") en su portafolio, no solamente una.

  La cantidad de la participación se muestra para cada acción particular.

- Observe que utiliza el estilo de doble-línea.

  Cuentas debidas y cantidades debidas están en la línea superior, y las cuentas y cantidades de crédito están en la línea inferior.

- Si vende o compra una acción con dinero de una cuenta "brokerage"(de origen desconocido), el balance total no cambiará, ya que el valor de la acción es igual a la cantidad de dinero intercambiado.
- Si vende o compra una acción con dinero de una cuenta "brokerage"(de origen desconocido), el valor de la transacción aparecerá dos veces, uno en rojo, y uno en blanco. Si la acción es comprada, la cantidad de dinero debido de la cuenta "brokerage"aparecerá en rojo, y el valor de las participaciones en blanco. Si las participaciones son vendidas, entonces su valor esta en rojo, y la cantidad de crédito a la cuenta "brokerage"en blanco.
- Si tiene problemas introduciendo una compra/venta de acciones en el libro mayor (portafolio), luego asegúrese que las cuentas *Transferir Desde* y *Transferir a* están en el orden correcto. Una transferencia desde una cuenta de acciones se interpreta siempre como una venta, incluso si introduce los datos como una compra, y vice-versa.
- Quizás, una ventana de libro mayor (portafolio) más simple se podría hacer.

Teclas aceleradoras para los Registros

Las siguientes teclas se pueden utilizar para moverse en el registro: *Por favor verifique que no falte ninguna*

- **Fecha Derecha, Fecha Izquierda** mueve a izquierda y derecha dentro del campo
- **Inicio** mueve al inicio (izquierda) del campo
- **Fin** mueve al final (derecha) del campo
- **TAB** mueve al próximo campo
- **May + TAB** mueve al campo previo
- **Enter, Fecha Abajo** mueve hacia la próxima transacción (si es necesario, se creará una transacción nueva en blanco)
- **Fecha Arriba** mueve hacia la transacción previa
- **Retroceder Página** mueve hacia arriba una ventana de datos visualizados
- **Avanzar Página** mueve hacia abajo una ventana de datos visualizados
- **May + Retroceder Página**Va a la primera transacción
- **May + Avanzar Página**Va a la última transacción (en blanco)

Listados

Listados

Una gran variedad de listados financieros se pueden seleccionar en el menú "Listados":

- Hoja de Balance: muestra Asientos, Lo que se posee y Equidad.
- Estado de Beneficios y Pérdidas: muestra Cobros y Gastos en un periodo determinado (seleccionable).
- Listado de Transacciones: muestra las transacciones de la cuenta, presentadas en una gran variedad de formas.
- Portafolio de Existencias: proporciona un sumario rápido de sus existencias, su valor actual, y los beneficios generados.
- `Seguimiento de Balances` Resigue el balance de una o más cuentas en el tiempo, y soporta dibujar un gráfico (si tiene `gnuplot` instalado).

La Ventana de Listados

Una vez ha seleccionado un listado, aparece la ventana de listados:

El listado es mostrado en una ventana de tamano variable y con desplazamiento. Para controlar el listado, puede utilizar los botones de la barra de herramientas de la parte superior de la ventana:

- *Atrás* y *Siguiente* le permite visualizar el contenido previo de la ventan, como un navegador web
- *Parámetros* despliega un diálogo que le permite modificar la información que se presenta en el listado:

  Vea la ayuda de cada listado individual para la explicación de los opciones disponibles.
- *Exportar* le permite exportar el contenido de un listado como un archivo HTML para ser visualizado o imprimido posteriormente.
- *Cerrar* cierra la ventana de listados.

Construir listados personalizados

Es posible escribir sus propios listados para satisfacer sus necesidades, si puede programar un poco. Necesitará conocer SCHEME (un lenguaje de programación parecido a LISP), además es una idea excelente disponer de una copia del código fuente de `GnuCash`.

La interfície de listados está indocumentada, pero puede obtener una idea de como funciona examinando el archivo `src/scm/report/hello-world.scm` en la distribución del código fuente de `GnuCash`.

También necesitará acceder a los datos del "motor"para rellenar de datos su listado. Esto se consigue con un conjunto de funciones de Scheme que están documentadas en el archivo `src/g-wrap/gnc.html`. Quizá desee examinar alguno de los listados en `src/scm/report` para tener un punto de referencia de como están hechos.

Por el momento, los listados se hacen creando internamente páginas HTML y procesándolas con un control HTML ("widget"). (Próximas versiones de GnuCash esperemos que soporten un sistema más flexible).

Si necesita más información, o ha desarrollado un nuevo listado que sea de utilidad para otros usuarios, por favor contacte con la lista de correo del desarrollo de GnuCash en < `gnucash-devel@gnucash.org` >.

Tax Report

[1]

This report allows you to view all tax related Income and Expenses. Up to fifteen sub-accounts are displayed. Lower sub-accounts are ignored.

NOTE: For this to work, the user has to segregate taxable and not taxable income to different accounts, as well as deductible and non deductible expenses. The user also must Set the Tax Status of each tax related account. The "Set/Reset Tax Status:"parameter does this. There is a taxreport.xac file in the examples directory, which shows one way this can be set up.

Options specifiable for this report include:

- The start and end dates - default: Year-to-Date.
- Alternate Period: (Year is relative to From:)
  - Use From - To (default)
  - 1st, 2nd, 3rd, 4th Estimated Tax Quarters (From: year)
  - Last Year (year before From: year)
  - 1st, 2nd, 3rd, 4th Estimated Tax Quarters for Last Year
- The accounts for which the report is to be produced. If no account is selected, all tax related accounts are displayed. Non-tax related accounts are not displayed, even if selected, though tax related sub-accounts will be displayed.
- Suppress $0.00 values
- Display Full account names
- Set/Reset Tax Status of selected accounts. (No op is none selected)
  - No Change (default)
  - Set Tax Related
  - Reset Tax Related
  - Set Tax Related & sub-accounts
  - Reset Tax Related & sub-accounts

Notas

1. xacc-tax-report-example.html

Comprobantes de Acciones

Precios de las acciones y Símbolos de Comprobantes

GnuCash proporciona un sistema rudimentario de cargar el valor de las acciones de forma automática.

Si una cuenta de acciones de GnuCash está debidamente configurada, y el ordenador está conectado a Internet, el programa `gnc-prices` se puede utilizar para cargar el valor de los precios de las acciones y de los bonos desde diversos sitios WEB directamente en GnuCash.

Para hacer uso de esta facultad, se debe hacer lo siguiente:

- Crear una cuenta y marcarla como del tipo "Fondos Mutuales"(bonos) o "Acciones".
- Introduzca un símbolo de comprobante válido en la caja llamada "Seguridad:"
- Seleccione un lugar de consulta de precios en el menú desplegable. Actualmente los lugares de consulta soportados son *Yahoo*, *Yahoo Europe*, *Fidelity Investments*, *T. Rowe Price*, la *Vanguard Group*, la *Australian Stock Exchange* (ASX) y la *TIAA-CREF*. Observe que Yahoo proporciona valores de precios para muchos fondos mutuales *incluyendo* Fidelity, T.Rowe Price y Vanguard, y esos precios de Yahoo *deben* ser idénticos a aquellos que se pueden encontrar en otras fuentes (de otra forma, alguien está suministrando información errónea!). Si selecciona Yahoo Europe, debe anadir el código de mercado para seguridad, como PA para París, BE para Berlín, etc. Ejemplo: 12150.PA (la seguridad Peugeot en el mercado de París).
- Asegúrese que la cantidad se expresa en la moneda que corresponda con el lugar de consulta de precios de la acción que ha seleccionado. Esto significa:
  - Las participaciones de la fuente *Australian Stock Exchange* (ASX) se calculan en dólares australianos (AUD).
  - Las participaciones de la fuente *Yahoo Europe* se calculan en euros (ECU).
  - Las participaciones de *Yahoo*, *Fidelity Investments*, *T. Rowe Price* y de *Vanguard Group* se calculan en dólares americanos (USD).

Tabla 1. Lista de códigos de los mercados europeos

Código	Mercado
PA	Paris
BC	Barcelona
BE	Berlín
BI	Bilbao
BR	Brême
CO	Copenagen
D	Dusseldorf
F	Frankfurt
H	Hamburgo
HA	Hanover
L	London
MA	Madrid
MC	Madrid (M.C.)
MI	Milán

Código	Mercado
MU	Munich
O	Oslo
ST	Estocolmo
SG	Stuttgart
VA	Valencia
FX	Xetra

Tabla 2. Seudo-símbolos que pueden se utilizados para las partipaciones de TIAA-CREF.

Nombre	Seudo-símbolo
Acción	CREFstok
Mercado de Dinero	CREFmony
Índice de Equidad	CREFequi
Bonos de Interés garantizado	CREFinfb
Mercado de Bonos	CREFbond
Bonos del Gobierno (TIAA)	TIAAreal
Opciones Sociales	CREFsoci
Índice de Acciones de PA	TIAAsndx
Equidades Globales	CREFglob
Acciones seleccionadas de PA	TIAAsele
Crecimiento	CREFgrow

Una imagen de ejemplo se muestra a continuación:

Diagrama de Ejemplo

Para actualizar los precios almacenados en los archivos de cuentas de GnuCash, ejecute la orden `gnc-price`, desde la línea de comandos, especificando el nombre del archivo; por ejemplo: **gnc-prices myaccts.xac**

Cuando se ejecuta este programa se muestran varios mensajes de diagnóstico en la pantalla durante la carga de los datos. Este programa solamente funcionará si su ordenador está conectado a Internet. Puede funcionar en conjunción con cortafuegos ("firewalls") del tipo enmascaramiento y con servidores "proxy".

El programa puede ser ejecutado varias veces el mismo día; de todos modos, se actualizará las cuentas con los datos más recientes.

Por lo que, si `gnc-prices` se ejecuta en viernes, sábado, domingo y lunes, solamente se harán dos actualizaciones de precios: uno conteniendo los datos del viernes, y otro conteniendo los datos del lunes, ya que el sábado y domingo devolverán los precios de la sesión del viernes.

Para evitar que `gnc-prices` actualice una cuenta, mientras le permite que actualice otra cuenta, simplemente marque el lugar de consulta para la cuenta como

```
(none)
```

. Puede hacer esto desde la ventana **Editar Cuenta**.

Después de ejecutar `gnc-prices` durante unos días, sus cuentas empezarán a parecer a lo siguiente:

Listados de Comprobantes Posteriores

Listado de Transacciones

Los listados de transacciones listan los detalles de las transacciones en una cuenta determinada durante un periodo especificado, en un formato conveniente para ser visualizado o exportado.

Las opciones especificables para estos listados incluyen:

- *Ver:*Selecciona los campos que se mostrarán en el listado. Las opciones son:

  - *Fecha*
  - *Número*
  - *Descripción*
  - *Explicación (Memo)*
  - *Cuenta*
  - *Otra Cuenta*
  - *Cantidad* - Observe que puede escoger ver la cantidad en una columna simple o en doble columna. La doble columna muestra los créditos y los débitos en columnas separadas.
  - *Títulos de Columna* - Nombres de la etiquetas de los campos.
  - *Totales* - campos numéricos que se totalizarán.

- *Opciones de Listados:* Son opciones generales de los listados, incluyen:
  - *Desde Fecha y Hasta Fecha:* El periodo de fechas que cubre el listado.
  - *Cuenta:* la cuenta(s) para incluir en el listado.
  - *Estilo:* Selecciones entre línea simple (en la que todas las transacciones se mostrarán en una sola línea), o multi-línea (en la que cada elemento de la transacción se muestra en una línea separada).

- *Ordenación:*
  - *Clave de Ordenación Primaria:* El campo ha ordenar es el primero.
  - *Orden de Ordenación Primaria:* El orden en que se realiza la ordenación. "Ascendente"significa de menor a mayor, ordenación alfabética, del primero al último, o la cantidad menor primero. "Descendente"produce el efecto opuesto.
  - *Clave de Ordenación Secundaria:* El campo a ordenar si los valores de la clave de ordenación primaria son iguales.
  - *Orden de Ordenación Secundaria:* El orden en que se realiza la ordenación de la clave secundaria.

TXF Export - Known Anomalies and Limitations

TaxCut 1999

- *Code: N488 "^ Sched B \ Div. income, cap gain distrib."*

  Code: N286 "^ Sched B \ Dividend income"

  These two codes, from the same payer, are not correlated. The user will have to adjust for this after import.

- *Code: N521 "F1040 \ Federal estimated tax, qrtrly"*

  Does not accept the date field and does not import the individual payment amounts, only the total. The date and individual payment amounts, only matter if you have to compute the penalty. (this may be a TurboTax enhancement)

TurboTax 1999

- *Code: N521 "F1040 \ Federal estimated tax, qrtrly"*

  Does not accept the dates outside of the tax year. This is a problem for the last payment that is due Jan 15. GnuCash changes the the date of the last payment to Dec 31. The user will have to adjust for this after import. The date only matters if you have to compute the penalty.

TXF Tax eXport Format

- *Code: N460 "W-2 \ Salary or wages, self"*

  Code: N506 "W-2 \ Salary or wages, spouse"

  and other related codes.

  Information from only one job may be imported. This is a limitation in the TXF spec.

- *Duplicate Codes*

  Most codes are not supposed to appear more than once. GnuCash issues an error message if it detects this, but will still export the data. These are not handled the same by TaxCut and TurboTax.

  - *TurboTax*

    Sums the duplicate codes. i.e., job one and job two are added together.

  - *TaxCut*

    Keeps only the *LAST* of the duplicate codes. i.e., job one is ignored and job two is kept.

TXF Export Report

This report allows you to export all tax related Income and Expenses to a TXF (Tax eXchange Format) file that can be imported into tax filing programs such as TaxCut or TurboTax.

NOTE: For this to work, the user has to segregate taxable and not taxable income to different accounts, as well as deductible and non deductible expenses. The user also must Set the TXF category of each tax related account. The "Txf Export Init"tab on the parameter dialog allows this. It is best to set this up from the Tax Report before actually running this report. Otherwise, you will just get an empty file. There is a taxreport.xac file in the examples directory, which shows one way this can be set up.

IMPORTANT: Most TXF codes should only appear on a single account! The exceptions are codes preceded with "<ºr "^", which can appear many times. Of course, each duplicate should have a unique payer name.

All of the parameters for the Tax Report still apply for the actual export. Only the "Txf Export Init"parameters are described here.

- The account(s) for which to set a TXF category. If no account is selected nothing is changed. If multiple accounts are selected, all of the Income accounts will be set to the selected item in the INCOME list box, and all of the Expense accounts will be set to the selected item in the EXPENSE list box.
- Print extended TXF HELP messages gives detailed descriptions[1] of each TXF category, instead of the usual tax report.
- INCOME TXF category selection (Select ONLY ONE!)
- TXF categories preceded with a "<ºr "^"export a payer name along with the value of the account. This is usually the name of a bank, stock, or mutual fund that pays dividends or interest. Occasionally, it is a description of a deduction.

  On the report above, "Money Market Fund One"is an example of where the name of the current account is exported. This is typically used when the fund pays only one type if income, such as interest. For "Mutual Fund Fourªnd "Mutual Fund Five", the categories "Long Term Cap Gainªnd "Dividend Income"both will export the name of the parent account. This is typically used when the fund pays several different types of distributions. As shown in this example, these funds have three types of distributions, but the "Incomeªnd "Short Term Cap Gain"categories are totaled and exported together as "Dividend Income", as they are taxed the same.

  - Default as indicated in the list box
  - < Current Account
  - ^ Parent Account
- EXPENSE TXF category selection (Select ONLY ONE!)

Known anomalies and limitations.

Notas

1. xacc-txf-categories.html

Tratando la Documentación de GnuCash

Christopher Browne

Acerca de DocBook

La documentación de GnuCash ha sido modificada para utilizar SGML, y, en particular, la DTD DocBook.

DocBook es una DTD disenada para documentos técnicos como manuales de programas de ordenador. El número de utilidades para ayudar a procesar material basado en DocBook está creciendo.

- DocBook: La Guía Definitiva (online)[1]
- Referencia para el DTD DocBook [2]
- DocBook - Documentación[3]
- DocBook - DocBook[4]
- Introducción a DocBook [5]
- Guía de usuario de DocBook [6]
- Guía de Referencia de DocBook [7]
- Guía de Customizaciones de DocBook [8]
- Las hojas de estilo modulares de DocBook [9]
- La Página de inicio de nwalsh.com - Sinopsis extensa de DocBook [10]

  Anadir marcas ("tags") para DocBook para soportar lenguajes orientados a objetos como Java, C++, y IDL, incluyendo nuevas entidades como clases, campos, métodos, excepciones, y mucho más...

- Referencia rápida V3.0 de DocBook [11]
- Trabaje con DocBook [12]

  Este documento explica como uno puede utilizar DTD DocBook para escribir documentos, incluyendo información para utilizar tablas, e insertar listados de programación.

  Pronto se documentará el proceso de insertar gráficos, y más información de "interés".

- Explorando SGML DocBook [13]
- Demo DocBook SGMLTOOLS [14]
- DocBook en Nutshell [15]
- Mi revisión de DocBook: La Guía Definitiva [16] según DFW Unix User's Group
- Documentación FreeBSD - Projecto "Primer"para Nuevos Colaboradores (SGMLTools)[17]
- Introducción a SGMLTOOLS y DOCBOOK[18]

El Conjunto de Documentación GnuCash

La documentación e GnuCash es manejada como un LIBRO, compuesta por una serie de "ARTÍCULOS"en DocBook.

El documento principal es `gnucash.sgml`, que contiene solamente la secuencia de archivos que ha de consultar para crear el cuerpo del documento, cada archivo representa una parte de los ARTÍCULOs.

Observe que los nombres de archivos para generar archivos HTML son generados de tres formas:

- El identificador ID para cada ARTICLE define un archivo;
- El identificador ID para cada SECT1 define un archivo, excepto si es el primer SECT1 de un ARTICLE;
- Si crea un nuevo ARTICLE o SECT1 sin un ID, los archivos se generarán con nombres como `t1234.html`, `x892.html`, y parecidos. Parecen nombre aleatorios.

  Esto es una mala costumbre; asegúrese que asigna un ID a los ARTICLE or SECT1.

El estilo es controlado por el documento DSSSL, `mysheet.dsl`, utilizando las convenciones de documentación de Las hojas de estilo Modulares de DocBook

Los componentes que necesitan ser instalado para que la orden **jade -ioutput.html -d mysheet.dsl -t sgml gnucash.sgml** funcione incluye:

- Jade[19] o DSSSL/OpenJade [20]
- The DocBook 3.1 DTD, disponible desde DocBook.org [21]
- Norman Walsh's Hojas de Estilo Modular de DocBook [22]

Notas

1. http://docbook.org/tdg/html/docbook.html
2. http://www.oasis-open.com/davenport/dbdoc/
3. http://www.oasis-open.org/docbook/documentation/index.html
4. http://www.oasis-open.org/docbook/
5. http://fallout.campusview.indiana.edu/~jfieber/docbook/doc/over/index.html
6. http://fallout.campusview.indiana.edu/~jfieber/docbook/doc/user/index.html
7. http://fallout.campusview.indiana.edu/~jfieber/docbook/doc/ref/index.html
8. http://fallout.campusview.indiana.edu/~jfieber/docbook/doc/maint/index.html
9. http://nwalsh.com/docbook/dsssl/index.html
10. http://nwalsh.com/docbook/edbsyn/
11. http://nwalsh.com/docbook/qr/quickref.htm
12. http://nis-www.lanl.gov/~rosalia/mydocs/docbook-intro.html
13. http://lwn.net/2000/features/DocBook/
14. http://itrc.uwaterloo.ca/~papresco/SgmlTools/demo.html
15. http://nwalsh.com/docbook/nutshell.html
16. http://www.dfwuug.org/newsletters/2000/newsletter_0003.html
17. http://www.freebsd.org/%7enik/primer/index.html
18. http://www.sslug.dk/%7epto/docbook.html
19. http://www.jclark.com/jade/
20. http://www.netfolder.com/DSSSL/index.html
21. http://docbook.org
22. http://nwalsh.com/docbook/dsssl/index.html

Guía Y2K de GnuCash

Las versiones 1.1.25 o posteriores de GnuCash almacenan todas las fechas como segundos y nanosegundos, donde los segundos se almacenan como enteros con signo de 64 bits. Esto es suficiente para almacenar fechas tanto del pasado distante como del futuro distante, tan lejos que permite almacenar hasta dos millones de anos.

El formato de archivo para la versión 1.1.25 y posteriores almacenan las fechas en el forma descrita.

Algunas rutinas internas utilizan el tipo `time_t` para expresar segundos. Observe que en la mayoría de sistemas operativos, este valor es una cantidad de 32 bits, y está limitado a valores de UNIX, desde Diciembre de 1901 a Enero de 2038. Es razonable esperar que `time_t` pasará a utilizar valores de 64 bits con el tiempo.

Los archivos de "backup"y de "log"son marcados con fechas utilizando la función estándar de Unix `ctime()` que tiene un parámetro `time_t`. Por lo que, este mecanismo puede presentar problemas en el 2038, asumiendo que el sistema UNIX actual continuará en servicio entonces sin ninguna modificación.

Observe que GnuCash también reconoce correctamente el 29 de Febrero del 2000 por ser ano bisiesto, otro de los "problemas críticos con fechas"Y2K.

Todo esto sugiere que GnuCash puede pasar razonablemente bien por la transición al nuevo milenio, tanto si considera que tiene lugar en el 2000 o en el 2001...

Las característica Y2K se describen con mayor detalle en Linux y el Ano 2000.[1]

Notas

1. http://www.ntlug.org/~cbbrowne/linuxy2k.html

GNU General Public License

GNU General Public License

Version 2, June 1991

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software–to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Library General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General

Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program"means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program’s source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code. 4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free

redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice. This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS"WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED

ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

Importing MYM Files

Managing Your Money to GnuCash Conversion

Ken Yamaguchi has kindly made available a Perl script that allows `Managing Your Money 2.x` data to be converted into QIF format, which can then be imported into `GnuCash`. It has been tested with 1.3.99 and works well. The script is available from:

http://www-cad.eecs.berkeley.edu/~gooch/mymdump.html[1]

Duplicate Transactions

Ken has also written a script that removes duplicate transactions at the QIF level. GnuCash is very strict about duplicates, and this script is useful for successfully importing a succession of QIF files provided by a bank for overlapping time periods, for instance. This script is available from:

http://www-cad.eecs.berkeley.edu/~gooch/qifuniq.html[2]

Notas

1. http://www-cad.eecs.berkeley.edu/~gooch/mymdump.html
2. http://www-cad.eecs.berkeley.edu/~gooch/qifuniq.html

Apéndice A. Licencia Pública General de GNU

Versión 2, Junio 1991

Nota del traductor.: Cualquier duda que surja en la interpretación de estas licencias, derivada de la traducción de la misma, deberá resolverse utilizando el documento original en ingles, que se encuentra disponible en los servidores de BSD, del consorcio X y de GNU.

Preámbulo

Las licencias que cubren la mayor parte del software están disenadas para quitarle a usted la libertad de compartirlo y modificarlo. Por el contrario, la Licencia Pública General de GNU pretende garantizarle la libertad de compartir y modificar software libre, para asegurar que el software es libre para todos sus usuarios. Esta Licencia Pública General se aplica a la mayor parte del software de la Free Software Foundation y a cualquier otro programa cuyos autores se comprometen a utilizarla. (Existe otro software de la Free Software Foundation que está cubierto por la Licencia Pública General de GNU para Bibliotecas). Si quiere, Ud. también puede aplicarla a sus propios programas.

Cuando hablamos de software libre, estamos refiriéndonos a libertad, no a precio. Nuestras Licencias Públicas Generales están disenadas para asegurarnos de que Ud. tenga la libertad de distribuir copias de software libre (y cobrar por ese servicio si quiere), de que reciba el código fuente o que pueda conseguirlo si lo quiere, de que pueda modificar el software o usar fragmentos de él en nuevos programas libres, y de que sepa que puede hacer todas estas cosas.

Para proteger sus derechos necesitamos hacer algunas restricciones que prohiban a cualquiera negarle a usted estos derechos o pedirle que renuncie los derechos. Estas restricciones se traducen en ciertas obligaciones que le afectan si Ud. distribuye copias del software, o si lo modifica.

Por ejemplo, si usted distribuye copias de uno de estos programas, ya sea gratuitamente o por cobrar, Ud. debe dar a todos los recibidores todos los derechos que Ud. tiene. Ud. debe asegurarse de que ellos también reciban o puedan conseguir el código fuente. Y debe mostrarles estas condiciones de manera que ellos pueden conocer sus derechos.

Nosotros protegemos sus derechos con estas dos medidas: (1) Ponemos el software bajo copyright y (2) le ofrecemos esta licencia que le da permiso legal a copiar, distribuir y/o modificar el software.

También, para la protección tanto de cada autor como la de nosotros mismos, queremos asegurar que todos entiendan que no hay garantía alguna para este software libre. Si alguien más ha modificado y distribuido el software, queremos que sus recibidores sepan que no es el original, de manera que cualquier problema que otro introduzca no afecte la reputación de los autores originales.

Finalmente, cualquier programa libre se ve constantemente amenazado por los patentes de software. Deseamos evitar el peligro de que los redistribuidores de un programa libre individualmente obtengan patentes, con el efecto de convertir el programa en un programa propietario. Para evitar esto, hemos dejado claro que cualquier licencia de patente debe ser conseguido para a el uso libre de todos o no debe conseguirse.

Los términos y condiciones exactas para la duplicación, distribución y modificación se elaboran a continuación.

TÉRMINOS Y CONDICIONES PARA LA DUPLICACIÓN, DISTRIBUCIÓN Y MODIFICACIÓN

1. Esta licencia se aplica a cualquier programa u otra obra que contenga un aviso de parte del propietario del copyright diciendo que se puede distribuir bajo los términos de esta Licencia General Pública. En adelante, “Programa” se refiere a cualquier dicho programa u obra, y “obra basada en el Programa” quiere decir ya sea el programa o cualquier obra derivada de él bajo las leyes de copyright. Es decir, una obra que contenga el Programa o una porción del mismo, ya sea literal o con modificaciones y/o traducido a otro idioma. (De aquí en adelante se incluye la traducción sin limitación en el término “modificación”.) Se dirige a cada licenciatario como “Ud.”

   Esta licencia no cubre otras actividades fuera de la duplicación, distribución y modificación; éstas están fuera de su alcance. El acto de ejecutar el Programa no está restringido, y los datos que resultan de su uso están cubiertos solamente cuando constituyen una obra basada en el Programa, independientemente del hecho de haber sido producido por la ejecución del programa. El caso de que sea así o no depende de qué es lo que hace el Programa.

2. Ud. puede hacer y distribuir copias literales del código fuente del Programa tal como Ud. lo recibió, en cualquier medio, con tal de que publique en cada copia, de manera visible y apropiada, un aviso sobre el copyright y repudiación de garantía; mantenga intactos todos los avisos que refieren a esta Licencia y la ausencia de garantía; y proporcione a cualquier otro recibidor del Programa una copia de esta Licencia junto con el Programa.

   Ud. puede cobrar un honorario por el acto físico de transferir una copia, y a opción suya puede ofrecer protección de garantía a cambio de un honorario.

3. Ud. puede modificar su copia o copias del Programa o cualquier porción del mismo, y así formar una obra basada en el Programa, y duplicar y distribuir dichas modificaciones u obra bajo los términos de la antedicha apartado 1, con tal de que también cumpla con todas las siguientes condiciones:

   a. Ud. debe hacer que los ficheros modificados lleven avisos indicando que Ud. ha cambiado los ficheros, con la fecha de cualquier cambio.

   b. Ud. debe hacer que cualquier obra que distribuya o publique que contenga o sea derivada del Programa o de una parte del mismo, ya sea en su integridad o en parte, sea licenciada en su integridad sin costo a todas las terceras partes bajo los términos de esta licencia.

   c. Si el programa modificado normalmente lee órdenes interactivamente al ejecutarse, usted debe hacer que, al iniciar dicho uso interactivo en la manera más habitual, el programa muestre un mensaje incluyendo un aviso apropiado de copyright y un aviso de que no hay garantía (o diciendo que Ud. ofrece una garantía) y que los usuarios pueden redistribuir el programa bajo estas condiciones y avisando al usuario como ver esta Licencia. (Excepción: si el Programa mismo es interactivo pero no suele mostrar un mensaje de este tipo, entonces no se requiere que su obra basada en el Programa muestre un mensaje.)

Estos requisitos son aplicables a la obra modificada en su integridad. Si secciones identificables de dicha obra no están derivadas del Programa y pueden ser razonablemente consideradas obras independientes y separadas en sí, entonces esta Licencia y sus términos no se aplican a esas secciones cuando Ud. los distribuye como obras separadas. Pero cuando distribuye las mismas secciones como parte de una integridad que es una obra basada en el Programa, la distribución del todo debe ser bajo los términos de esta Licencia, cuyos permisos para otros licenciatarios se extienden a la integridad de la obra y por consiguiente a todas y cada una de sus partes, sin considerar de quien la haya escrito.

Por lo tanto, no es la intención de este apartado reclamar derechos o disputar sus derechos sobre obras escritas enteramente por Ud. Más bien, la intención es de ejercer el derecho de controlar la distribución de obras derivadas o colectivas basadas en el Programa.

Adicionalmente, la simple agregación de otra obra no basada en el Programa junta con el Programa (o con una obra basada en el Programa) en un volumen de un medio de almacenamiento o de distribución no extiende el alcance de esta Licencia a la otra obra.

4. Ud. puede duplicar y distribuir el Programa (o una obra basada en ella, bajo el apartado 2) en forma de código objeto o ejecutable bajo los términos de los antedichos apartados 1 y 2, con tal de que también haga uno de los siguientes:

   a. Acompañarlo con el código fuente completo correspondiente en una forma legible por máquina, el cual debe ser distribuido bajo los términos de los antedichos apartados 1 y 2 en un medio habitualmente utilizado para el intercambio de software; o

   b. Acompañarlo con una oferta por escrito, válida por un mínimo de tres años, de proporcionar a cualquier tercera parte por un honorario que no exceda del costo de físicamente realizar la distribución de los fuentes, una copia completa en forma legible por máquina del código fuente correspondiente, el cual debe ser distribuido bajo los términos de los antedichos apartados 1 y 2 en un medio habitualmente utilizado para el intercambio de software; o

   c. Acompañarlo con la información que Ud. recibió en cuanto a la oferta de distribución del código fuente correspondiente. (Esta alternativa sólo es permitido para distribución no comercial y solamente si Ud. recibió el Programa en forma de código objeto o ejecutable con dicha oferta de acuerdo con el subapartado b anterior.)

   El "código fuente"de una obra significa la forma preferida de la obra para hacer modificaciones a la misma. Para una obra ejecutable, el "código fuente completo"quiere decir todo el código fuente para todos los módulos que contiene, más cualesquier ficheros asociados de definición de interfaz, más los scripts que se utilizan para controlar la compilación e instalación del ejecutable. Sin embargo, como una excepción especial, el código fuente distribuido no necesita incluir algo que normalmente se distribuye (ya sea en forma de código fuente o en forma binaria) con los componentes principales (compilador, núcleo, etc.) del sistema operativo con el cual el ejecutable funciona, a no ser que dicho componente mismo acompane el ejecutable.

   Si la distribución del ejecutable o código objeto se hace al ofrecer acceso para copiarlo de un lugar designado, entonces el ofrecer acceso equivalente para copiar el código fuente del mismo lugar cuenta como distribución del código fuente, aunque no se exija a terceras partes que copien el código fuente junto con el código objeto.

5. Ud. no puede copiar, modificar, sublicenciar o distribuir el Programa excepto de la manera expresamente previsto por esta licencia. Cualquier intento de copiar, modificar, sublicenciar o distribuir el Programa de otra manera es inválido y terminará sus derechos bajo esta Licencia automáticamente. Sin embargo, otras partes que hayan recibido copias o derechos de Ud. bajo esta Licencia no perderán sus derechos mientras dichas partes sigan en pleno cumplimiento.
6. Dado que no lo ha firmado, Ud. no está obligado a aceptar esta licencia. Sin embargo, no hay nada más que le dé permiso para modificar o distribuir el Programa o sus obras derivadas. Estas acciones son prohibidas por la ley a no ser que Ud. acepte esta Licencia. Por lo tanto, al modificar o distribuir el Programa (o cualquier obra basada en el Programa), Ud. indica su aceptación de esta Licencia para hacerlo, y de todos sus términos y condiciones sobre la duplicación, distribución o modificación del Programa u obras basadas en él.
7. Cada vez que Ud. redistribuye el Programa (o cualquier obra basada en el Programa), el que lo recibe automáticamente recibe una licencia del licenciante original para copiar, distribuir o modificar el Programa, sujeto a estos términos y condiciones. Ud. no puede imponer al recibidor ninguna restricción adicional sobre el ejercicio de los derechos concedidos en la presente. Ud. no es responsable de hacer que terceras partes cumplan con esta Licencia.
8. Si como consecuencia de un fallo judicial o de una alegación de infracción de patente o por cualquier otra razón (no limitándose a cuestiones de patentes), se le imponga a Ud. condiciones (ya sea por una orden judicial, acuerdo o de otra manera) que contradigan las condiciones de esta Licencia, éstas no le eximen de las condiciones de esta licencia. Si Ud. no puede distribuirlo de manera que satisfaga simultáneamente sus obligaciones bajo esta licencia y cualquier otra obligación perteneciente, entonces en consecuencia Ud. no puede distribuir el programa. Por ejemplo, si una licencia de patente no permite a todos los que reciban copias de Ud., ya sea directamente o indirectamente, redistribuir del Programa libre de regalías, entonces la única manera en que Ud. puede cumplir tanto con ella como con esta Licencia sería de abstenerse del todo de la distribución del Programa.

   Si cualquier parte de este apartado es considerado inválido o imposible de hacer cumplir bajo alguna circunstancia particular, el resto del apartado debe aplicarse y el apartado en su integridad debe aplicarse en otras circunstancias.

   No es el propósito de este apartado inducirlo a infringir algún patente u otro derecho de propiedad o a alegar contra la validez de algún derecho reclamado; este apartado tiene el único propósito de proteger la integridad del sistema de distribución de software libre, el cual se pone en práctica mediante licencias públicas. Muchas personas han hecho contribuciones generosas a la amplia gama de software distribuida mediante este sistema, confiando en la aplicación uniforme de dicho sistema. Depende del autor o donador decidir si está dispuesto a distribuir software mediante algún otro sistema y un licenciatario no puede imponer esa elección.

   Este apartado pretende hacer abundantemente claro lo que se cree ser una consecuencia del resto de esta Licencia.

9. Si la distribución y/o el uso del Programa está restringido en ciertos países debido a patentes o interfaces bajo copyright, el titular original del copyright que pone el Programa bajo esta Licencia puede añadir una limitación geográfica explícita a la distribución, excluyendo dichos países, de manera que

la distribución quede permitido solamente en o entre países no así excluidos. En dicho caso, esta Licencia incorpora la limitación así como si estuviera escrita en el cuerpo de esta Licencia.

10. La Free Software Foundation puede publicar versiones modificadas y/o nuevas de la Licencia Pública General de vez en cuando. Dichas versiones nuevas serán similares en espíritu a la versión presente, pero pueden ser diferentes en detalles para abarcar nuevos problemas o situaciones.

    A cada versión se le dará un número de versión que lo distingue de otras. Si el Programa especifica un número de versión que se le aplica y "cualquier versión posterior", Ud. tiene la opción de cumplir con los términos y condiciones ya sea de esa versión o de cualquier versión posterior que publique la Free Software Foundation. Si el Programa no especifica un número de versión de esta Licencia, Ud. puede escoger cualquier versión que la Free Software Foundation haya en algún momento publicado.

11. Si Ud. desea incorporar partes del Programa en otros programas libres cuyos condiciones para la distribución son diferentes, escriba al autor pidiendo permiso. Para software cuyo titular del copyright es la Free Software Foundation, escriba a la Free Software Foundation; en veces hacemos excepciones para esto. Nuestra decisión será guiada por las dos metas de preservar el estado libre de todos los derivados de nuestro software libre y de promover que se comparta y reutilice el software en general.

AUSENCIA DE GARANTÍA

12. DEBIDO A QUE EL PROGRAMA SE LICENCIA LIBRE DE CARGAS, NO HAY GARANTÍA ALGUNA SOBRE EL PROGRAMA, EN LA MEDIDA PERMITA POR LAS LEYES APLICABLES. LOS TITULARES DEL COPYRIGHT Y/U OTRAS PARTES PROVEEN EL PROGRAMA "TAL Y COMO ESTÁ" SIN GARANTÍA DE NINGUNA CLASE, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, EXCEPTO CUANDO LO CONTRARIO SEA DECLARADO POR ESCRITO. TODO EL RIESGO EN CUANTO A LA CALIDAD Y ACCIÓN DEL PROGRAMA LO ASUME UD. SI EL PROGRAMA SE COMPRUEBA DEFECTUOSO, UD. ASUME TODO EL COSTO DE TODO SERVICIO, REPARACIÓN O CORRECCIÓN QUE SEA NECESARIO.

13. NINGÚN TITULAR DE COPYRIGHT NI OTRA PARTE QUE PUEDA MODIFICAR Y/O REDISTRIBUIR EL PROGRAMA SEGÚN SE PERMITE EN ESTA LICENCIA SERÁ RESPONSABLE ANTE UD. JAMÁS POR PERJUICIOS, INCLUYENDO CUALQUIER PERJUICIO GENERAL, ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE DEBIDO AL USO O LA IMPOSIBILIDAD DE PODER USAR EL PROGRAMA (INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LA PÉRDIDA DE DATOS O QUE DATOS SE VUELVAN INCORRECTOS O PÉRDIDAS SOSTENIDAS POR UD. O POR TERCERAS PARTES O LA IMPOSIBILIDAD DEL PROGRAMA A OPERAR CON ALGÚN OTRO PROGRAMA), A NO SER QUE LEYES APLICABLES LO REQUIERAN O HAYA SIDO ACORDADO POR ESCRITO, AUNQUE DICHO TITULAR U OTRA PARTE HAYA SIDO AVISADO DE LA POSIBBILIDAD DE TALES PERJUICIOS.

FIN DE LOS TÉRMINNOS Y CONDICIÓNES

Apéndice B. Acerca de la traducción

Breve historia

Cuando leas el manual ten en cuenta que, aunque hemos intentado no descuidar la calidad del trabajo, ninguno de nosotros es traductor profesional y esta es una de las primeras versiones del documento. Así que si encuentras errores, imprecisiones e incluso faltas de ortografía, no dudes en enviarnos un mensaje con tus correcciones y comentarios.

Licencía de la traducción al Castellano

Esta traducción se distribuye bajo licencia GDPL con las siguientes partes invariantes:

- Portada del documento
- Apendice acerca de la traducción

Esta restricción no busca otra cosa que el respeto al trabajo de todos los voluntarios que colaboraron en esta traducción.

Si usas un extracto de este trabajo, deberías citar la fuente del trabajo e incluir un enlace al trabajo completo.

El equipo de la versión x.x

Formaron parte del grupo de traducción: (provisional)

- Miquel Jordana Vilamitjana

También colaboraron con sus revisiones, comentarios y capturas de pantallas :

-

Ultimas revisiones

Puedes encontrar la ultima versión de la traducción

http://www.croftj.net/~barreiro/spanish/gnome-es/[1]

y copias en distintos formatos en el servidor ftp[2] de Linux Landia[3]

También encontraras copias en las siguientes direcciones:

Si tienes una copia de la traducción en tu servidor y quieres que incluya un enlace, indícamelo. De esta forma podré avisarte cuando aparezcan nuevas versiones.

- Revisión x.x (alfa), 09 de Febrero de 2001.

Agradecimientos

Al grupo de desarrollo de GNOME.

A Linus y todos los que han hecho posible el sistema operativo Linux.

A Joe de Croftj Internet Services por el espacio en su servidor.

Manuel de Vega Barreiro.

Notas

1. http://www.croftj.net/~barreiro/spanish/gnome-es/
2. ftp://ftp.croftj.net/usr/barreiro/spanish/gnome-es/
3. http://www.croftj.net/~barreiro/